

## پروگرام و زمان له بواری په روهرده و رهنگدانه وهی له سه ر هفتاری تاک له هه ریمه کوردستاندا

شکر محمد صالح<sup>1</sup> - نه ریمان عبدالله کریم<sup>2</sup>

<sup>1</sup> به ششی زمانی کوردی، کولیزی په روهرده ی  
بنه رته ی، زانکوی سه لاهه دین، هه ولیر، هه ریمه  
کوردستان، عیراق.

### پوخته:

ناونیشانی توپزینه وه که (پروگرام و زمان له  
بوراری په روهرده و رهنگدانه وهی له سه ر هفتاری  
تاک له هه ریمه کوردستاندا)، هه ر یه که له پروگرامی  
خویندن و زمان چون کاریگه ری ده خه نه سه ر تاک  
و گورانکاری له ر هفتاری ده که ن، به مه ش په روهرده  
گرنگترین و باشترین فاکته ره تا وه کو له ریگه یه وه  
ده ولت فه لسه فه و ئایدیکانی له بیر ی تاکه کان  
بچه سپینیت و به ره و داها تویه کی ئامانجدار  
ئاراسته یان بکات. له م بواره دا پروگرام کوکرا وه ی  
ئه زمون و چالاک ی په روهرده ییه و کو مه لیک ئامانجی  
مه به سته داره له ریگه ی زمانه وه لایه نی په یوه نیدار  
کاری له سه ر ده کات بو گه شه کردنی تاک له هه مو  
بواره کانی ژیاندا، چو نیه تی دار شتتی زمانی ده قه  
په روهرده ییه کانی په رتوکی خویندن کاریگه ری

راسته و خو ی ده بیت له سه ر هاتنه کایه ی ئامانجه کانی  
خویندن و گورانکاری له ر هفتاری تاک، ده بیت  
له پروگرامدا بابه ته کان به جو ریک داده بریزرین،  
رهنگدانه وه ی مه یل و پیداو یستیه کانی قوتابی بیت،  
بو یه لیره دا زمانیش شان به شانی پروگرام گرنگی  
خو ی هه یه، په روهرده به رده وام ئامانجه کانی خو ی  
ئاراسته ده کات له ریگه ی پروگرام به هو ی زمانیکی  
مه به سته داره وه، گه یاندنی واتابی له هه ر ده قیقی  
په روهرده یی هه نگاوی یه که می فیرو نه، زمان و  
پروگرام وه کو دو روی یه ک دراو وان یه ک به بی  
ئه وی تر ناته واو ده بیت، لیکولینه وه که له سی به ش  
و چند ئه نجامیک، لیستی سه رچا وه کان پیکهاتوه:

به ششی یه که م: (پروگرام و زمان) باس له هه ر یه که  
له زمان و پروگرام ده کات، فه لسه فه ی په روهرده له  
بواری خویندن، بنه ماکانی پروگرامی خویندن،  
گرنگی و ئامانجی پروگرامی خویندن خرا وه ته رو.

به ششی دو م: (پروگرام و کاریگه رییه کانی) باس له  
په یوه ندی نیوان پروگرامی خویندن و قوتابی  
له روی گه شه کردن، ئاراسته، کارامه ییه کان،  
پیداو یستی و مه یلیان بو خویندن ده کات.

به ششی سییه م: باس له پو لینی ئامانجه په روهرده یی  
و فیتر کارییه کان (ئامانجه مه عریفیه کان، ئامانجه  
ویژدانیه کان، ئامانجه ده رون جو له ییه کان) ده کات  
له پروگرامی خویندن.

**کیله وشه کان:** زمانی په روهرده یی، پروگرام، زمان،  
ئامانجه په روهرده ییه کان، ده قی په روهرده یی.

### Article Info:

DOI: [10.26750/Vol\(9\).No\(5\).Paper30](https://doi.org/10.26750/Vol(9).No(5).Paper30)

Received: 17-April-2022

Accepted: 05-June-2022

Published: 29-December-2022

Corresponding Author's E-mail:

[Shukur.saleh@su.edu.krd](mailto:Shukur.saleh@su.edu.krd)

[Nareman.kareem@su.edu.krd](mailto:Nareman.kareem@su.edu.krd)

This work is licensed under CC-BY-NC-ND 4.0

Copyright©2022 Journal of University of Raparin.



**پیشهکی:****۱- ناویشانی توژیینهوهکه:**

توژیینهوهکه به ناویشانی (پرۆگرام و زمان له بواری پهروهردو رهنگدانهوهی لهسهه رهفتاری تاک لهههریمی کوردستاندا) باس لهکاریگه‌رییه‌کانی هه‌ریه‌که له‌پرۆگرام و زمان دهکات له‌بواری پهروهردو فێرکردندا.

**۲- ریبازی توژیینهوهکه:**

له‌م توژیینهوهکه ریبازی وه‌سفی په‌یره‌و‌کراوه.

**۳- پرسپاری توژیینهوهکه:**

ئه‌م توژیینه‌ویه هه‌ولیکه بۆ وه‌لامی ئه‌م پرسپاران‌ه‌ی خواره‌وه:

- ۱- هه‌ریه‌که له‌پرۆگرام و زمان چۆن کاریگه‌ری ده‌خه‌نه سه‌ر تاک؟
- ۲- ئایا په‌یوه‌ندی له‌نیوان پرۆگرام و زماندا هه‌یه له‌بواری پهروهردو؟
- ۳- ئایا رۆلی زمان له‌چه‌سپاندنی ئامانجه رهفتارییه‌کان چیه به‌و مانایه‌ی ئایا ده‌توانریت له‌ریگه‌ی زمانه‌وه ره‌وشت و رهفتاری قوتابی بگۆردریت (له‌روی مه‌عریفه و ده‌رون جۆله‌یی و ویژدانیه‌وه)؟

**۴- گرنگی توژیینهوهکه:**

گرنگی توژیینهوهکه له‌وه سه‌رچاوه‌ی گرتوه، زمان له‌بواری پرۆگرامی پهروهردیه‌ی ده‌وریکی کارای هه‌یه به‌جۆریک زمان له‌دا‌رشتنی ده‌قه پهروهردیه‌یه‌کان رۆلی ئاراسته‌کردنی تاک ده‌بینیت به‌ره‌و ئامانجی ئاراسته‌کراو.

**۵- هۆکاری توژیینهوهکه:**

به‌هۆی ئه‌وه‌ی بواری پهروهردو بواریکی گرنگی ژیا‌نه تاک له‌ریگه‌یه‌وه ئاراسته‌ده‌کریت، لی‌ره‌وه پی‌ویسته‌ زمانی نوسینی ده‌قه‌کان به‌وردیه‌وه کاری له‌سه‌ر بکریت، زمانیک به‌کاربیت تاک له‌ریگه‌یه‌وه به‌ره‌و ئاراسته‌یه‌کی باش هه‌نگاو بنیت.

**۶- ناوه‌رۆک و پلانی توژیینهوهکه:**

توژیینهوهکه له‌سه‌ی به‌ش و چه‌ند ئه‌نجامیک و لیستی سه‌رچاوه‌کان پیکهاتوه:

به‌شی یه‌که‌م: (پرۆگرام و زمان) باس له‌هه‌ریه‌که له‌زمان و پرۆگرام ده‌کات، فه‌لسه‌فه‌ی پهروهردو له‌بواری خویندنا، بنه‌ماکانی پرۆگرامی خویندن، گرنگی و ئامانجی پرۆگرامی خویندن خراوه‌ته‌رو. به‌شی دوهم: (پرۆگرام و کاریگه‌رییه‌کانی) باس له‌په‌یوه‌ندی نیوان پرۆگرامی خویندن و قوتابی له‌روی گه‌شه‌کردن، ئاراسته، کارامه‌یه‌یه‌کان، پیداو‌یستی و مه‌یلیان بۆ خویندن ده‌کات.

بهشی سیئهم: باس له پۆلینی ئامانجه پهروهردی و فیرکاریهکان (ئامانجه مهعریفیهکان، ئامانجه ویزدانیهکان، ئامانجه دهرن جولیهیهکان) دهکات له پرۆگرامی خویندندا.

## بهشی یهكهم: پرۆگرام و زمان

### ۱-۱: پرۆگرام:

وشه‌ی (Curriculum) که به واتای پرۆگرام دیت، له بنچینه‌دا وشه‌یه‌کی لاتینییه بهمانای پیشبرکی دیت (محمد السید علی: ۲۰۱۱: ۱۷)، به لām به‌تیپه‌په‌بونی کات و اتاکه‌ی گۆراوه، به‌و مانایه‌ی ئه‌و رینگایه‌ی تاک ده‌یگرته‌به‌ر بۆ گه‌یشتن به ئامانجیکی دیاریکراو (ایمان سعید احمد باهمام: ۲۰۰۹: ۳۹). پرۆگرام له سه‌ره‌تادا زیاتر ئامانجی په‌روه‌رده‌یی هه‌بوه، به لām به‌هۆی پیشکه‌وتنی مروّفایه‌تی وایکرد گۆرانکاری له پرۆگرامه‌کاندا بکریت، که جگه له ئه‌رکی خۆی، ئه‌رکیکی تری کومه‌لایه‌تی بخریته‌پال.

به‌شیوه‌یه‌کی گشتی پرۆگرام له‌روی میژویه‌وه دابه‌ش ده‌بیت بۆ دو به‌ش:

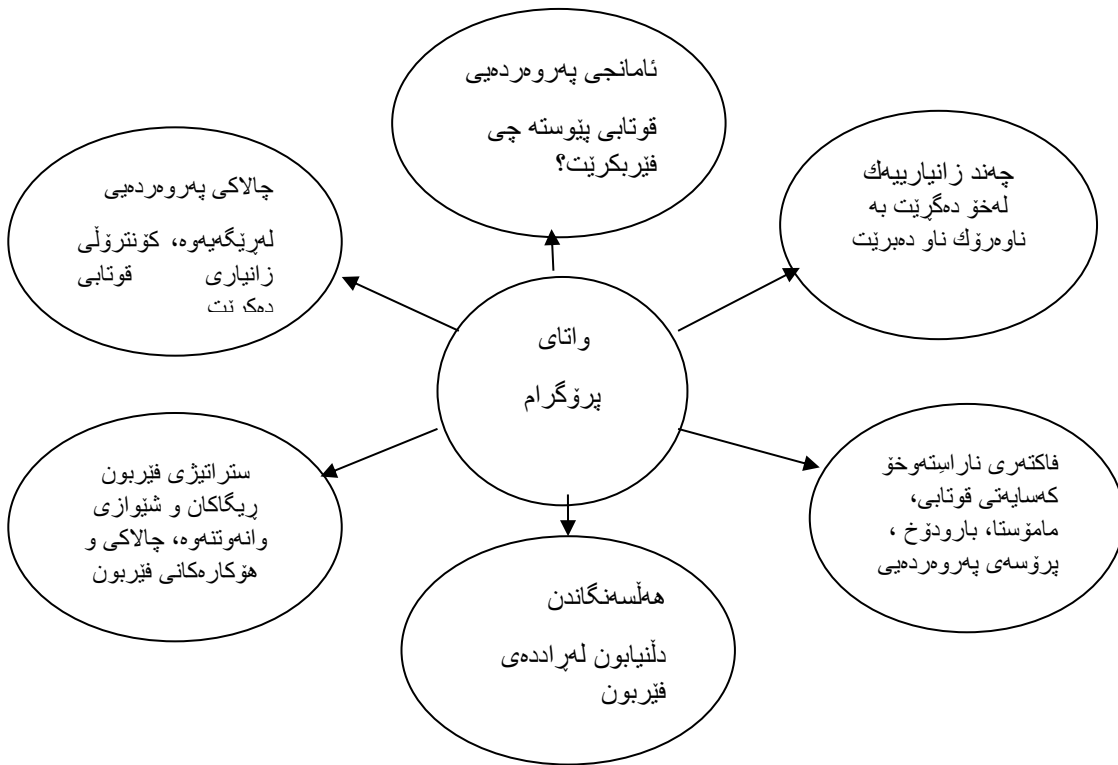
۱- پرۆگرامی کۆن: بریتیه له‌و پرۆگرامه سه‌ره‌تاییانه‌ی که له کۆندا په‌یره‌و کراون، به‌شیوه‌یه‌ک بریتیه له کومه‌لیک زانیاری و بیروکه‌ی دیاریکراو، که قوتابی له چوارچێوه‌ی پرۆگرامیکی دیاریکراو له‌لایه‌ن مامۆستاوه وه‌ریگرتون (ایمان سعید احمد باهمام: ۲۰۰۹: ۴۰).

۲- پرۆگرامی نوێ: بریتیه له کومه‌لیک ئه‌زمونی جۆراوجۆر، که هه‌لگری دو ئه‌رکی سه‌ره‌کییه، له‌وانه:-  
أ- ئه‌رکی تابه‌ت به‌قوتابخانه: کومه‌لیک زانیاری ئه‌زمونی جۆراوجۆری فیرکاری به قوتابیان ده‌دریت.  
ب- ئه‌رکی کومه‌لایه‌تی: بریتیه له پیگه‌یاندنی مندال له روانگه جۆراوجۆره‌کانی (گه‌شه‌ی هزری، دهرونی، کومه‌لایه‌تی، ئایینی) (فتحي یونس واخرون: ۲۰۰۴: ۱۷) به‌مجۆره پرۆگرامی نوێ جیاوازتر له ئه‌رکه فیرکاریه‌که‌ی ئه‌رکی، گه‌شه‌پیدان به تواناکانی مندالیش ده‌گریته‌خۆ.

کۆکراوه‌ی ئه‌و ئه‌زمون و چالاکیه په‌روه‌رده‌ییانه‌یه، که لایه‌نی په‌یوه‌ندیار بۆ قوتابیان ئاماده‌ی ده‌کات، ئه‌مه‌ش بۆ گه‌شه‌کردنی گشتگیر له هه‌مو رویه‌که‌وه (عه‌قلیه‌تی - که‌لتوری - ئایینی - گه‌شه‌ی کومه‌لایه‌تی - جه‌سته‌یی - دهرونی)، که ده‌بیته هۆی هه‌موارکردنی ره‌فتار و کاره‌کانیان بۆ گه‌یشتن به ئامانجی په‌روه‌رده‌یی خوازاو.

پرۆگرامی خویندن هه‌مو پلاندانانیکی پرۆسه‌ی فیربون ده‌گریته‌وه، له ناوه‌وه و دهره‌ی قوتابخانه، که بۆ قوتابی بنیاده‌نریت له‌سه‌ر بنه‌مای (دهرونی، سیاسی، کومه‌لایه‌تی، ئایینی... هتد) (Colin J. Marsh:2004;7).  
پرۆگرام یه‌کیکه له که‌ناله‌ گرنه‌کانی فیرکردنی پلان بۆ دارپێژراوی په‌روه‌رده‌یی به‌هۆیه‌وه، کاریگه‌ری ده‌خاته سه‌ر پرۆسه‌ی بنیاتنانی تاک، به تابه‌ت له سه‌ره‌تاکانی ته‌مه‌نی فیربون، که قوناغی بنه‌ره‌تی ده‌گریته‌وه، به شیوه‌یه‌ک ده‌کریت له‌رینگه‌ی پرۆگرامه‌وه کاریگه‌ری بخه‌ینه سه‌ر لایه‌نی ژیری جولیه‌یی و وروژاندنی هه‌ستی تاک، به‌مه‌ش تاک ئاراسته ده‌کریت بۆ گۆرانکاریه پلان بۆ دارپێژراوه‌که. که‌واته پرۆگرامی خویندن بۆ گشت ئه‌زمونه‌کانی فیربون داده‌نیت، که راسته‌وخۆ له‌لایه‌ن قوتابخانه و له رینگه‌ی مامۆستاوه ئامانجه په‌روه‌رده‌یه‌که

دهه‌نێریته‌دی که دواجار مه‌به‌ست له گۆرانی رَه‌فتاری قوتابییه، به‌شیوه‌یه‌ک که قوتابییه‌ک نیشتمانپه‌روه‌ریته، ریزی هاوولاتیان بگرت، زمانپاراو بیت و باوه‌ری به‌یه‌کسانی و فره‌یی هه‌بیته و له‌لایه‌نی کۆمه‌لایه‌تی و ئاکاری و جه‌سته‌یی ژیرییه‌وه‌ گه‌شه‌ی کردیته (که‌ریم شه‌ریف قه‌ره‌چه‌تانی: ۲۰۱۳: ۳۴). ده‌توانین ب‌لێین پرۆگرام هه‌مو ئه‌و چالاکیانه ده‌گرته‌وه، که قوتابخانه‌که سه‌ره‌پرشتیی ده‌کات چ له‌ ناوه‌وه و ده‌ره‌وه‌ی، بۆ قوتابیان دابینی ده‌کا، که کۆمه‌لیک ئامانجی په‌روه‌رده‌یی گشتگیر و گونجاون بۆ جووره‌ جیاوازه‌کانی که‌سایه‌تی قوتابی و له‌ توانا و ئاستیاندا (ساجده‌ أبو صوی: ۲۰۱۷). که‌واته پرۆگرامی خویندن کۆمه‌لیک ئه‌زمونی په‌روه‌رده‌یییه، پلانیکه بۆ به‌ده‌سته‌ینانی ئامانجی فیروبون، هه‌لبه‌ته ئه‌مه‌ش له‌رێگه‌ی سیسته‌م یاسایه‌که‌وه به‌رپه‌وه‌ده‌بریت، له‌سه‌ر کۆمه‌لیک بنه‌مای فه‌لسه‌فی و کۆمه‌لایه‌تی و په‌روه‌رده‌یییه‌وه بنیاتنراوه، وه‌ک: (ئایین، ده‌رونزانی، ده‌مارزانی و درکپیکردن و زانیاری زمانه‌وانی، نه‌ته‌وه‌یی، پۆشنبیری، کلتور)(فواد محمد موسی: ۲۰۰۲: ۳۶)



هێلکاری ژماره (۱) لایه‌نه‌کانی په‌یوه‌ندیدار به‌ واتای پرۆگرامه‌وه (ناجی تمار، عبدالرحمن بن بریکه: ۱۹۶۴: ۵).

پرۆگرامی خویندن رێگه به‌ هه‌موارکردنی گۆرانکارییه‌کان ده‌دات، هه‌ر کاتی‌ک پێویسته بو له‌گه‌ل مه‌رج و پێداویستییه‌کانی قوتابخانه‌دا بگونجین، قوتابخانه ئه‌و دامه‌زراوه کۆمه‌لایه‌تییه‌یه له‌لایه‌ن کۆمه‌لگه‌وه دامه‌زراوه، بۆ ئه‌وه‌ی له‌جیاتی کۆمه‌ل وه‌ک هه‌ولیکه‌ی ته‌واوکاری رۆلی هه‌بیته له‌ ئاراسته‌کردنی تاک به‌شیوازی خوازاو به‌رنامه بۆ دارپێژراو، زانیانی بواری په‌روه‌رده‌ گرنگی به‌رچاویان به‌ بنیاتنانی پرۆگرامی خویندن داوه.

## ۲-۱: زمان و پرۆگرام:

زمان رۆلئیکی گرنگ له ژيانی تاکه کان دهگيريت به شيوه يهك چوه ته ناو زۆر به ي بواره كانی ژيان، ههر بوارئیکيش زمان وهك هۆكارئیک به کار دههينيت بۆ گه ياندى په يامه كانی، په روه ردهش وهك يه کئیک له م بوارانه، به ردهوام ئامانجه كانی له رپگه ی پرۆگرام و به هۆی زمانئیکى مه به سستار توانيو به تى ئامانجه كانی فراهه م بکات، ئەمه ش به هۆی ئەوه ی له پرۆسه ی په روه رده دا زمان هه مو شتئیک نبييه، به لام به بئى زمان هه مو په يامئیکى ئەم پرۆسه يه له باز نه يه کى به تالدا ده سورپئته وه (Elaine Furniss: 2014: 4). ليره دا ده توانين بلئين زمان له م پرۆسه يه دا به گرنگترين و سه ره کيترين ئەرکى خۆی هه لده ستئيت، که کارئگه رى خستنه سه ر تاک و ئاراسته کردنى تاکه له رپگه ی چۆنئيه تى دارشتنى بابته په روه رده ييه كانى نيو په رتوکه کانه وه. زمان کار ده کاته سه ر چۆنئيه تى بئير کردنه وه ی تاکه کان، ئەميش به هۆی ئەو ئامانجه ديارئیکراوانه ی له رپگه ی فه لسه فه ی په روه رده وه ديارئیکراون.

ليره وه گرنگى زمان له پرۆگرامدا ده رده که وئيت، که په يوه ندييه کى به هئيز له نئيو اناندا هه يه، به و پئيه ی هه ردو کيان له گه ل تاکدا، له په يوه ندييه کى راسته وخۆدان، چونکه زمانى هه ر ده قئیکى په روه رده يى هه نگاوى يه که مى گه ياندى واتاى ئەو به ها و چه مک و زانيار يانه يه، که ده قه په روه رده ييه كانى پرۆگرامى خوئندن ده يانه وئيت گوزارشتى لئبکه ن، په روه رده له رپگه ی پرۆگرامه وه کار له سه ر بنیاتنانى ئامانجه کان ده کات و زمانيش بۆته ئامرازئیک بۆ به رجه سته کردنى ئامانجه کان (روخسار نه بى مه غديد: ۲۰۱۷: ۴۲). ليره دا گرنگه زمانئیکى په روه رده يى ديارئیکراو هه بئيت، بۆ ئەوه ی بتوانئيت به باشتري ن شيوه ئامانجه په روه رده ييه کان بۆ تاک بگوازئيه وه، به شيوه يه ک بئيت له ژيانى رۆژانه ی قوتابى ره نگدانه وه ی هه بئيت و له گه ل ناوه رۆک و په يامه که کارئیک بکات، نه ک ته نها زمانئیک بئيت بۆ تئگه يشتن (Jean. Claude Beacco and others: 2015: 13)، به و مانايه ی زمانى په روه رده يى ده بئيت زمانئیک بئيت کار دانه وه ی هه بئيت له کرده کۆمه لايه تبييه کان و لئکه وته به شوئين خوئيدا به هينئيت. زمانى دارشتنى ده قه کان پئيوسته به شيوه يه ک بئيت که تاک ئاراسته بکات، چونکه زمان ده توانئيت به شيوه يه کى کارامه هئيز به ده قه کان به خستئيت، زمان له رپگه ی ئەو هئيزه ی له چوار چئوه ی ده قه که پئيدر او وهک هئيزئیکى کارئگه ر ده چئيه قولابى کۆمه لايه تبييه وه له وئيوه کارئگه رى له سه ر تاک دروست ده کات Christine (Sherry Jaimungal: 2013: 117)، هئيزى زمانى به و مانايه ی زمان ده توانئيت ئاماده ييه کى کاراى له ناو ده قه کاند هه بئيت، ده کرئيت هئيزى زمان له م لايه نانه ی خواره وه بخه ينه رو:

- ۱- پئيدانى ده سه لات به تاكى به شداربو له گوتاره کاند ا.
- ۲- به کاره ئينانى هئيز (ده سه لات) له شئواندى (دروستکردنى) سيسته مى زماندا.
- ۳- به کاره ئينانى ده سه لاتى زمانى بۆ هئینانه کايه ی خالى دوهم.
- ۴- به کاره ئينانى ده سه لاتى زمانى له چه ند بوارئیکى تری وهک:
- أ- له دروستکردن و به رپوه بردنى تۆره كانى په يوه نديکردن، به برياردان له سه ر قسه که رى سه ره کى و پئيدانى رۆل به به شداربو ان يان دورخستنه وه يان.

- ب- بۆ ریکخستنی ناوهرۆک و دانانی بهرنامهیهک بۆ چاوپێکهوتن و بریاردان.
- ت- بهکارهێنانی دهسهلاتی زمانی له بواری پهروهرده (J.V. neustupny:2002 4).

لێره دا جیگای سهرنجه بزاین، که پرۆسهی دیزاینکردنی ناوهرۆکی زمانی پرۆگرام پرۆسهیهکی ههپهههیهکی نییه، که له لایهن تاکهوه ئاراسته بکریته، به لکو پرۆسهیهکی مه بهستدار و ورده له سهه بنه مای زمانه وانیهوه، که ئه ویش بریتیه له کومه لیک چه مک و پرهنسیپ و راستیهکان که له ئه نجامی خویندنی زمانه وه وه رگیراوه.

### ۳-۱: فهلسه فهی پهروهرده له بواری پرۆگرامی خویندندا:

هه ر سیسته میکی پهروهردیهی پێویسته له سهه بنه مایه کی فهلسه فهی رۆن و دیار هه لچنرابی، ئه مه ش به هوی ئه وهی له نیوان فهلسه فه و پهروهرده دا په یوه ندیه کی به تین هه یه، به بی هه ر یه کتیکان ئه وی تر ناته واو ده بیته، فهلسه فه له ریه گی له پهروهرده وه خوی نمایش ده کات، پهروهرده ش ناتوانیته به بی ئامانج و مه به ستیه کی دیاریکراو بروت به ریه، چونکه هه ر ئامانجیک له بهر رۆشنای بنه مای فهلسه فه یه وه دیاری ده کریته (احمد الفنیس: ۱۹۹۹: ۹۱). فهلسه فه کار له سهه پرسه مرۆقایه تیه کان ده کات، پهروهرده ش ئه رکی ده رخستنی توانا کانی مرۆقه، به مه ش هه ریه که یان به شیوه یه ک کار له سهه تاک ده که ن و ته واو که ری یه کترن، بۆیه پێویسته له ده ستیه کی داپشتنی هه ر سیسته میکی پهروهردیهی ئامانج و بنه ما فهلسه فه یه کانی تایبه ت به خوی هه بیته، تا وه کو له ریه گی هه وه تاکه کانی له کومه لگه یه کی ته ندروست ئاراسته بکات، به شیوه یه ک بیره فهلسه فه یه پهروهردیه یه کان له هزری تاک رۆلبگیرن، تا وه کو له ریه گی ئه م هزره پهروهردیه یه وه که هه لگری فهلسه فه ی پهروهردن، تاکه کان ئامانجه کانیان بپین، به مه ش پرۆسه ی پهروهرده ده بیته پراکتیزه کاری دید و بۆچونه فهلسه فه یه کان، که تاکه کان بارگای ده بن به چالاکی هزریه کانی فهلسه فه ی پهروهرده، له چوارچیه ی هه لسوکه وت و به کارهێنانی زمانیان ره نگه داده وه، بۆیه کاری هه ره گرنگی فهلسه فه ی پهروهرده بریتیه له دیاریکردنی ریه وی پرۆسه ی پهروهرده و ئاراسته کردنی له چوارچیه ی ئه و ئامانجه ی کومه لگه مه به ستیه، که واته فهلسه فه ی پهروهرده وه کو ئامرازیک ده توانین له ریه گی هه وه میتوده فهلسه فه یه پهروهردیه یه کان به یه وه واری جیه جیکردنه وه، که له لایهن کومه لگه وه ئاراسته ده کرین.

که واته ده توانین بلین فهلسه فه ی پهروهرده هه ولیکی مه به ستاره بۆ پیاده کردنی هزری فهلسه فه ی له بواری پهروهرده یه، هه روه ها ئه رکی گۆرانکاریه کانی کومه ل و ئاراسته کردنی تاک ده گریته ئه ستۆ (ئه حمده علی ئه ل حاج محمه د: ۲۰۰۸: ۱۱)، که واته ده کریته بگوتریته له ریه گی فهلسه فه ی پهروهرده وه ده توانیته گۆرانکاری له کومه لگه دا ئه نجام بدریته، که ره نگدانه وه ی پێویسته یه کانی تاک بیته، به مه ش فهلسه فه ی پهروهرده بریتیه (له و چوارچیه هزری و بیروباوه ریه ی که پیناسه و رۆنکردنه وه ی بۆ شت چه مک و لایه نه پهروهردیه یه کان هه یه، هه روه ها ئامانج و ریه یازی پیه گیانندی ژیری و جهسته یی و گیانی تاک له میانی پرۆسه ی پهروهرده کردنی مرۆف له کومه لگه دا دیاریده کات له پیناوه گیانندی کومه لگه و ولات به و ئامانجه پیرۆزانه ی فهلسه فه که دیاریکردن)

(چنار سعد عبدالله: ۲۰۰۹: ۶۲)، له مه وه بۆمان دهرده كه ویت كه فلسفه فهی پهروه رده ئامانجی گرنگی هه لگرتوه، كه بریتیه له پهروه رده كردنی تاك له كۆمه لگه یه كی دیاریكراودا. بۆیه لیره وه پهروه رده له رینگه ی فلسفه وه ئه مه ییش به هۆی زمان ئامانجه كانی خۆی له بنیاتنای كۆمه لگه و ئاراسته كردنی تاك له رینگه ی چالاکی هزری ریکوپیک بۆ ریکخستنه وه ی کاری پهروه رده و رونکردنه وه ی به هاكان له چوارچیوه ی رۆشنیری و هزریکی دیاریكراودا (عزیز ئالانی : ۲۰۰۸ : ۲۵۱). زمان لیره دا دهوریکی بالا دهگیریت له جیه جیکردنی بیرو را فلسفه فیه كاندا.

#### ۴-۱: بنه ماکانی پرۆگرامی خویندن:

بۆ بنیاتنای پرۆگرامی خویندن سی هۆکاری سه ره کی هه ن، كه کاریگه ری راسته وخویان له سه ر دانانی به رنامه ی خویندن هیه، له وانه: یه كه میان بریتیه له زانیاری (مه عریفه)، واته تیگه یشتن له مه به ست و مه رامی ئامانجه كانی خویندن، دوه میان دانانی ناوه رۆکی به رنامه و ریکخستنی ده گریته وه، كه ئه مه یان زیاتر كار له سه ر هه ز و پێویستییه كانی قوتابی ده كات، سییه میان په یوه ندی به كۆمه لگه وه هیه، كه دیدگه و كلتور و پیرۆزییه كان تیایدا ره نگه داده وه، كه بریتیه له ده سه ته به رکردنی پیداو یستی فلسفه ی رۆشنیری... هتدا (احمد حسین اللقانی، وآخرون: ۱۹۸۹: ۶۳)، هه ر یه ك له م سی ئاراسته یه ی خرا نه رو ریکاری جیه جیکردن و ئامانجی تاییه ت به خویان هیه به شیوه یه ك كه ئامانجیانه له رینگه ی پهروه رده و فیرکردن گۆرانیكاری له ره وشتی قوتابی بکه ن و تاکی ته ندروست له كۆمه لگه دا به ره هم به یتریت له بواره جیاوازه كانی وه ك ئه ته كیت و زمان و ره وشتی كۆمه لایه تی... هتدا.

كه واته ئه و چه مکه نه ی له بواری زماندا هه ن پێویسته له دانانی پرۆگرامی خویندن وه كو بنه مایه کی زانستی کاری له سه ر بکریت، تاكو له رینگه یه وه تاك ئاراسته یه کی باشی پهروه رده یی وه ربگریت به جۆریك له زمان و هه لسه ووت و ئاكاره كانی ره نگه دانه وه ی هه بیته، كاتیك ناوه رۆکی به رنامه ی خویندن داده نریت، پێویسته له سه ره تاوه ئامانجه كان دیاریبکریت له سه ر بنه ماکانی ئه و ئامانجه به رنامه ی خویندن بنوسریت، زمانیک به کاریت نه رم و نیانی بیته و دوربیت له به کاریهانی ئه و چه مکه زمانیه ی توندوتیژی ده گه یه نن، له به ره وه ی دوا جار ناتوانین ئامانجه کانیش به ده ست به ینین، بۆ ئه وه ی به رنامه ی خویندن ئامانجی خۆی بپیکیت، پێویسته ئاگاداری زمانی نوسینی په رتوکه كان بین، نوسینی ئه و ده قانه ی كه ئامانجیان گۆرینی خوره وشتی قوتابییه، ده بیته له رینگه ی زمانیکی مه به ستدار ئاراسته بکریت، ئه و وشه و رستانه ی هه لگری ئامانجه كانن پێویسته به شیوه یه ك بن واتای کاریگه ر و دروست لای قوتابی بگه یه نن، نه ك لیکه وته ی نه رینی بخه نه وه، لیره دا پێویسته هه ماهه نگی و هاوسه نگی له نیوان ئامانجه كانی ده قه كه و زمانی دارشتنی ده قه كه بپاریزریته، ناگریته یه کیکیان فه رامۆش بکریته، چونکه ئامانجه كان ئه نجامیان باش نابیت (جبرائیل بشاره و أسماء الیاس: ۲۰۰۳: ۳۰۲)، هه روه ها پێویسته ژینگه ی قوتابی له به ر چاوبگریته، ئامانجه كان و زمانه كه له خزمه ت قوتابی بیته، له پوی ته مه ن و ئاستی زانیارییه وه، ناگریته دوربیت له هه ز و پێویستییه كانی قوتابی.

#### ۱-۴-۱: بنه‌مای دهرونی پرۆگرامی خویندن:

پێویسته له هه‌موو به‌رنامه‌یه‌کی خویندن لایه‌نه دهرونییه‌کانی ئه‌و کۆمه‌لگه‌یه‌ ره‌چاو‌بکریته، که زانایان و درونناسان به‌رده‌وام به‌ دوا‌دا‌چون بۆ ئه‌م بواره ده‌که‌ن و به‌لایه‌نیکی گرنگی به‌رنامه‌ی خویندن داده‌نێن، زانایانی ده‌رونناسه‌ مه‌عریفیه‌کان گرنگی به‌ بونی چالاکی تاک ده‌ده‌ن وه‌ک هۆکاریکی فی‌ربون، ئه‌مه‌ش به‌ مه‌به‌ستی دۆزینه‌وه‌ی کیشه و گرفته‌ په‌روه‌رده‌یه‌کان، بۆیه زۆربه‌ی کات پشت به‌ تاقیکردنه‌وه و هه‌لسه‌نگاندن ده‌به‌ستن بۆ هاتنه‌دی ئامانجه‌کانیان (فراس علي حسن الکنانی: ۲۰۱۴: ۶). ده‌رونناسان و پسرپۆرانی په‌روه‌رده‌یی گرنگی زۆر ده‌ده‌ن به‌ تاییه‌تمه‌ندییه‌کانی قوتابی و مه‌یلی قوتابی بۆ خویندن. ئه‌و بنه‌ما ده‌رونیانه‌ی که لیکۆلینه‌وه ده‌رونیه‌کان ئه‌نجامی ده‌ده‌ن سه‌باره‌ت به‌ سروشتی قوتابی و تاییه‌تمه‌ندییه‌کانی له‌روی ته‌مه‌ن و چه‌ز و چاپوکییه‌کانی سه‌باره‌ت به‌ کرداری فی‌ربون، پێویسته له‌ پرۆگرامی خویندن به‌ گرنگی لێیه‌وه‌ پرۆانریته‌(ایمان سعید احمد باهمام: ۲۰۰۹: ۹۱).

#### ۱-۴-۲: بنه‌مای کۆمه‌لایه‌تی پرۆگرامی خویندن:

قوتابخانه‌یه‌کیکه له‌ گرنگترین ئه‌و ئامرازانه‌ی، که کۆمه‌لگه‌ له‌ریگه‌ی پرۆگرامه‌وه‌ کلتوری نه‌ته‌وه له‌ نه‌وه‌یه‌که‌وه بۆ نه‌وه‌یه‌کی تر ده‌گوازیته‌وه، تاکه‌کان بۆ ژیان ئاماده‌ده‌کات، له‌ پرۆسه‌ی په‌روه‌رده و ئاساییکردنه‌وه‌ی کۆمه‌لایه‌تیدا به‌شداره، له‌به‌رئه‌وه‌ی پرۆگرامی خویندن تاکه ئامرازی خویندنه بۆ هینانه‌دی گۆرانی خوازاو له‌ هه‌لسوکه‌وتی قوتابیاندا بۆ گه‌یشتن به‌ ئامانجه‌کانی کۆمه‌لگه، بۆیه ده‌بیته ئه‌م رێبازه ره‌نگدانه‌وه‌ی فه‌لسه‌فه و که‌له‌پوری ئه‌و کۆمه‌لگه‌یه‌ بیته. به‌هۆی پێشکه‌وتنیکی سه‌رسوهره‌ینه‌ر له‌ بواره جیا‌جیا‌کاندا رویداوه، کۆمه‌لگه‌ هاوچه‌رخه‌کانی خستۆته به‌رده‌م ئالنگارییه‌کی گه‌وره له‌ ئاماده‌کردنی تاکه‌کاندا، لێره‌وه قوتابخانه‌ وه‌ک دامه‌زراوه‌یه‌کی کۆمه‌لایه‌تی خۆی به‌رجه‌سته ده‌کات و بۆ ئه‌وه‌ی تاکه‌کان به‌شیوه‌یه‌کی کاریگه‌ر و دروست بژین له‌روی گه‌شه‌ی جه‌سته‌یی و عه‌ق‌لی و سۆزدارای و پۆچی(ایمان سعید احمد باهمام: ۲۰۰۹: ۹۲).

هه‌ر کۆمه‌لگه‌یه‌ک تاییه‌تمه‌ندی و سیسته‌می تاییه‌ت به‌خۆی له‌ بواره جیا‌وازه‌کاندا هه‌یه، ئه‌گه‌رچی هه‌ندیک جار خالی له‌یه‌کچوش له‌نیوان کۆمه‌لگه‌ جیا‌وازه‌کاندا هه‌یه، ئه‌م جیا‌وازی و له‌یه‌کچونانه له‌ دانانی پرۆگرامی خویندن سوودی هه‌یه و کاریگه‌رییان له‌سه‌ر بیروکه‌ی په‌روه‌رده‌یی و زانستی هه‌یه. به‌رنامه‌ی خویندن به‌پێی تاییه‌تمه‌ندی کۆمه‌لگه‌ جیا‌وازه‌کان ده‌گۆریت، هه‌لبه‌ته ئه‌م جیا‌وازییه‌ش له‌ کلتوری کۆمه‌لایه‌تی و سیاسی و ئابوری په‌یره‌وه ده‌کریت، که له‌ بواری په‌روه‌رده‌یی ره‌نگدانه‌وه‌ی ده‌بیته (احمد حسین اللقانی، وآخرون: ۱۹۸۹: ۶۳).

لێره‌دا پرۆگرامی خویندن بریتییه له‌ له‌و زانیارییه‌یه‌، که هه‌لقولای زاده‌ی بیرری کۆمه‌لگه‌ن له‌ریگه‌ی زمانیکی مه‌به‌ستدار و ئامانجداره‌وه کار له‌سه‌ر ئامانجه (مه‌عریفی و جوله‌یی و وێژدانی)یه‌کان ده‌کات، به



مه به سستی گۆرانکاری له رهوشتی قوتابی و ئاراسته کردنی بو ژیان، که واته رۆلی پرۆگرام په یوه سترکردنی ههسی ته وهری (قوتابی، کۆمه ل، زانیاری) یه به یه که وه، به م پینه پرۆگرامی خویندن بناغه و ناوهرۆکی په روه ده ییه که به گرنگترین بنه مای پرۆسه ی په روه ده یی دادهنریت، که ئه میش بریتیه له و خاله ی مندال به جیهانی دهره وه ده گه یه نیت و هۆکاریکه مندال له رینگه یه وه به کۆمه لگه ئاشنا ده بیت (سند تکوینی: ۲۰۰۴: ۱۳۳). به و مانایه ی پرۆگرامی خویندن پلانی چۆنییه تی فیربونی مندال له خیزانه وه چی فیربوه، په یوه سترکردنی به کۆمه له وه، پرۆگرام سوپی گه شه پیدانی مندال پراو پر ده کات، وه ک پرۆسه یه کی ته و اوکاری په روه ده یی.

### ۳-۴-۱ : بنه مای فه لسه فی پرۆگرامی خویندن:

فه لسه فه و دیدی هه ر کۆمه لگه یه ک به شیوه یه کی به رفراوان له کلتوری کۆمه لگه دا ره نگدانه وه ی ده بیت، له هزر و ویژدانی ئه ندامه کانی جیگیر بوه، به مه ش هه ر کۆمه لگه یه کی مرۆقایه تی خاوه نی بیر و تیروانینیکی گشتی تایبه ت به خۆیه تی، که تاکه کانی کۆمه لگه ریزی لیده گرن، وه ک چوارچیوه یه کی پرهنسیپی هاوبه ش که به شداری له ریکخستنی ژیانان ده کات و له نه وه یه که وه بو نه وه کی تر ده گواز ریته وه، ئه م تیگه یشتنه گشتیه یان ئه وه ی له فه لسه فه ی کۆمه لگه دا دهریده بریت، بریتیه له کۆمه لیک بیروباوه ر، که رینوینی ژیانانی ئه ندامانی کۆمه لگه ده کهن (روخسار نه بی مغدید: ۲۰۱۷ ۳۵)، جۆن دیوی ده لیت: یه که م کرداری پرۆگرام ئه وه یه که ئه و باوه رانه بپاریزیت، که له میشکی فیرخوازن ره گیان داکوتیوه و له گه لیدا گه وره بون، که به شیوه یه کی کرداری و به های ئه زمونی له به نامه ی خویندنا ره نگدانه وه ی هه بیت (احمد حسین اللقانی، وآخر: ۱۹۸۹: ۴۹). پیویسته پرۆگرام له سه ر بنه مای فه لسه فه یه کی په روه ده یی دیاریکراو بیت، ره نگدانه وه ی تویره جیاوازه کان بیت و له پوی فره ییه وه هه موان به شداربن.

### ۵-۱: گرنگی پرۆگرامی خویندن:

به هۆی ئه وه ی فه لسه فه ی په روه ده رۆلیکی کاریگه ر ده گیریت له هیتانه دی ئامانجه په روه ده ییه کاند، چه ند ئه رکیکی گرنگتریشی ده که ویته ئه ستۆ، وه کو ریکخستنی ناوهرۆکی خویندن و په ره پیدانی پرۆگرام (ئه حمه د عه لی ئه لجاج محه مه د: ۲۰۰۸: ۱۱۶)، له به ره ئه وه ی ناوهرۆکی خویندن کاریگه ریه کی گرنگ جیده هیلیت له په روه ده کردنی تاک و ئاراسته کردنی تاک له پوی هه لسوکه وت و زمان و ره فتاری تاک. لیره دا کاریگه ری و کارلیککردن له نیوان پرۆگرامی خویندن و کۆمه لگه دیته پیشه وه، بویه بایه خ و گرنگی بنه ما کۆمه لایه تییه کان له دارشتن و دانانی پرۆگرامی خویندن دهرده که ویت.

هه مو پرۆگرامیکی خویندن پیویسته دهرهاویشته ی فه لسه فه یه کی رونی په روه ده یه کی نمونه یی بیت، به شیوه یه ک له وه پری ئاستی به رزی زانیارییه وه بیت، له روی روخسار و ناوهرۆکه وه، پیویسته پرۆگرامی خویندن وه لامی چه ند پرساریکی بنچینه یی بداته وه له وانه:

۱- ئامانجی په روه ده یی چییه؟ چۆن قوتابخانه پینده گات؟

- ۲- ئەزمونی پەرودەدەیی چیبیە؟ چۆن گاریگەری دەخاتە سەر تاک؟
- ۳- ئامانجی پرۆگرامی خویندن چیبیە؟
- ۴- بنەماکانی ھەلبژاردنی بابەت و پرۆگرامی خویندن چین؟
- ۵- چۆن قوتابی ئاراستەدەکریت تاوھکو بگات بە ئامانجی پرۆگرامەکە؟
- ۶- لەسەر چ بنەمایەک ھەلسەنگاندن بۆ پرۆگرامەکە دەکریت؟ (DENG ZONGYI: 2012:73)

ئەم پرسیارانە ی خزانەرۆ بەھادار و گرنگن لە بواری پەرودەدە، زیاتر پرۆگرامی پەرودەدەیی رۆن دەکەونەو، پێویستە لە ھەر پرۆگرامیکی پەرودەدەیی ئامانجداربیت و لەژێر ئەزمونی پەرودەدەیی ھاتبیتە ئاراو، پرۆگرامەکە لەگەڵ مەبەست و مەرامی کۆمەلگە یەک بیت و وەلامدەرەوہی پێداویستیەکانی کۆمەلگە بیت و لەپیناوی ھینانەدی کۆمەلگە یەکی ئاشتەوایی تاکیکی پێشکەوتوخواز لە ئاست داواکارییەکانی کۆمەلگە بیت. دەتوانین بڵین یەکیک لە ئەرکە ھەرە گرنگەکانی پرۆگرامی خویندن بەرھوویشبردنی ئاستی زیرەکی و لێھاتوی قوتابیە لەرێگە ی فێرکردن و راستکردنەوہی رەفتاری قوتابی، لەرۆی دەرونزانییەوہ خیزان و ژینگە کاریگەری بەرچاویان ھەبە لەسەر رەفتاری تاک(غازی مفلح: ۲۰۱۳)، کاتیک خیزان لەگەڵ کۆمەلگە بەرکەوتنی دەبیت، پەرودەدە وەکو ناوھندیک کاریگەرییەکان دەگوازیتەوہ و یارمەتیدەر دەبیت وەک پرۆسە یەکی تەواوکاری بۆ کاریگەری خستەسەر تاک بۆ ھینانەدی ئامانجە داواکراوہکان. کەواتە لەرێگە ی پرۆگرام و بەرنامە ی خویندنەوہ ئیمە دەتوانین تاک ئاراستە بکەین، بەو شیویە ی کۆمەلگە پێویستی پێتە بەجۆریک بەرنامەکە دابریژریت راستەوخۆ و ئاراستەخۆ رەنگدانەوہی بەسەر تاک ھەبیت، کە ئەمەش بەھۆی کارکردن لەسەر لایەنەکانی ژیری و بیروباوہر و رەوشت و جەستە و دەرونی قوتابی، بەمەش تاکیکی بیرمەند و زمان پاراو و ریزدار لەئاست داواکارییەکانی کۆمەلگە دەبیت.

### ۱-۶: ئامانجی پرۆگرامی خویندن:

ھەر کاریک مرۆف لە ژبانی رۆژانە ی ئەنجامی دەدات، دەبیت ئامانجی لە کردنی ئەو کارە ھەبیت، کەواتە دەکریت بڵین ئامانج بریتیە لە بەرھەمی چالاکیەکانی مرۆف، بەتایبەت ئەگەر چالاکیەک لە بواری پرۆگرام بیت، لەویدا ئامانج تیایدا گرنگی و تاییەتمەندی خۆی ھەبەوہی تاکەکان ئاراستەدەکات بۆ مەبەست و مەرامیکی دیاریکراو، بۆیە دیاریکردنی ئامانج لە بواری زانست و زانیاری یارمەتیمان دەدات تاوھکو باشتترین ناوھرۆک ھەلبژیرین، لەگەڵ ئاستی فێربونی قوتابیان بگونجیت، بەمەش ئامانجی فێربون کاردانەوہی باشی دەبیت(فواد محمد موسی: ۲۰۰۳: ۲۵۸)، لەرێگە ی پرۆگرامی خویندنەوہ دەکریت وەک ھۆکاری فێربون ناوی بەرین بۆ ھینانە کایە ی ئامانجی دیاریکراو، ئامانجی پرۆگرام ئەو دەرەنجامە یە کە سیستەمی پەرودەدەیی مەبەستیەتی لەنیو پرۆگرامی خویندندا بەدەستبھینیت، کەواتە بواری بنچینە یی لە پرۆگرامی خویندن ئامانجە (ھەوار عومەر فەقی ئەمین: ۲۰۱۵: ۱۳۹)، ھەلبەتە بۆ ھاتنەکایە ی ئامانجی پرۆگرام چەند فاکتەرێک رۆل دەگێرن، چونکە تەنھا دانانی ئامانجی پرۆگرام بەس نییە بۆ ھاتنەکایە ی ئەم ئامانجە، لە جیبەجیکردنیدا پێویستی بە لایەنی ماموستا و قوتابیە

به تاییهت قوتابی، که کارکردنه له سهر زمان و که سایهتی لایه نی زانیاری و بیر و هوشی، بویه لیره دا پیویستی به به شداری پیگردنی قوتابی ههیه تاوه کو ئامانجه که به باشی رهنگداته وه، به شیوهیه که سروشتی ژینگه که ی له خیزان و پیویستییه کانی قوتابی له کومه لگه له روی په روه دهیی، کومه لایه تی، ئابوری، بهرکه وته ی ته کنه لوژیا، ئاستی په ره سه ندنی زانیارییه کانی، ئایین و راگه یاندن کاریگه ری بهرچاویان ده بیت (عبدالسلام مصطفی عبدالسلام: ۲۰۰۶: ۲۸۸).

پروسه ی په ره پیدانی پرۆگرامی خویندن پیویسته به باشترین شیوه په ره ی پیبدریت، له سهر بنه مای خویندن واقع له هه مو ره هه نده کانی و دیاریکردنی نه گه ر و گرفت و پیدایستییه کانی قوتابی، پیویسته گوړانکارییه کانی پرۆگرام به ژیانی قوتابی به ستریتته وه، له وه ی پرۆگرامه که هه نوکه یی بیت له روی ناوه روک و زمان و میتودی فیگردن و فیربون و گریدراوی ژینگه ی قوتابی بیت. ئامانجی پرۆگرامی خویندن مه و دادریژه که له سیسته می په روه دهیی رهنگداته وه، وه ک:

۱- لیهاتویی بیرکردنه وه و ژیری، که له شاره زایی زمان و خویندنه وه و دارشتنی رسته کان و زمانپارای خوی ده بینته وه، بره ودان به توانای خویندنه وه و نوسین لیهاتویی زاره کی و بهر زرخاندن و ریزگرتن و قبولکردنی ئه وانی تر به بیرو پای جیاوازه وه.

۲- ستراتیژی بو چاره سه ری کیشه کان که له بابه ته فیرکارییه کان خوی ده بینته وه، بیرکردنه وه ی په روه ده بیانه بو زالبون به سهر کیشه کان.

۳- گرنگیدان به ئایین و بیروباوه ر و چه سپاندنی زانیارییه کانی وه ک چه مکی نه ته وایه تی و ئه رک په پرسیارییه تی که به هویه وه تاکی بیرمه ند و ره خنه گر و خاوه ن بریار رابه ئیریت.

۴- لیهاتویی جولایی که له یارمه تیدانی ئه وانی تر و کاری هه روه زی رهنگداته وه.

أ- دیاریکردنی ئاراسته به ره و که س و شت، یان بابه تی دیاریکراو، که لایه نی ئه رینی و نه رینیان هه یه. (عبدالعزیز بن صلاح التمیمی: ۲۰۱۲: ۷۳). که واته ئامانجی په روه ده یی به شیوه یه کی سه ره کی ستراتیژی ته تی فیربون له خوده گریت. سه رچاوه ی بنیانتانی ئه م ئامانجان هه له مانه ی خواره وه سه رچاوه ده گریت:

ب- سروس تی ژیانی هاوچه رخ له ژینگه ی ده روه ی قوتابخانه و کاریگه رییه کانی کومه لگه گرنگی خوی هه یه لای دارپژه رانی پرۆگرام که دواچار له ره فتاری تاکدا رهنگدانه وه ی ده بیت.

ت- پیشنیازی لایه نی په یوه ندیدار له پسپورانی بواری په روه ده و خویندن و ماموستایان، دهرونزانه کان و کومه لئاسه کان.

ج- فهلسه فه ی کومه لگه و پیویستییه کانی.

## بهشی دوهم پرۆگرام و لایه نه په یوه نډیداره کانی:

### ۱-۲: لایه نه په یوه نډیداره کانی به پرۆگرامی خویندنه وه:

پرۆگرامی خویندن بو ئه وهی به شیوه یه کی باش و کاریگر کار دانه وهی له سهر قوتابی هه بیته، پیوسته فره هه ندبیت و ره چاوی پیداویستییه کانی قوتابی بکات، به ئامانجی فیروبونی قوتابی، به پیی ئاسته کانی له گه ل ئاستی بیری و هوشی و جهسته یی قوتابی گونجاو بیت. پیوسته ره چاوی ئه م لایه نانه ی خواره وه بکه یین:

### ۱-۱-۲: په یوه نډی نیوان پرۆگرامی خویندن و پرۆسه ی گه شه کردنی قوتابیان:

ئاشکرایه په یوه نډییه کی نزیکی و پته و له نیوان په روه رده و گه شه پیداندا هه یه، چونکه مه به ست بنیاتان و کارامه یی و به ها و دابونه ریته کانی و ئاماده کردنیان، بو ئه وهی ئه ندامی به سود بن له بنیاتانی کومه لگه که یاندا، که خوشه ویستیان هه بیته شانازی به میژو و شارستانییه تی و که له پوری خوی بکات (عبدالسلام مصطفی عبدالسلام: ۲۰۰۶: ۲۸۱). پرۆسه ی په روه رده یی له سهره تاوه تا کوتابی پرۆسه ی گه شه کردنی تاکی رۆشنییره و به ئامانجی هه موارکردن و گورینی رهفتار به پیی پیوه ره په سه نده کانی و هینانه دی ئه م تا که بو کار لیک کردنیکی ئهرینیانه له گه ل ژینگه دا له ریگه ی پرۆگرامی خویندنه وه، که شاره زایی دابین ده کات. پرۆسه ی گه شه کردنی قوتابی لایه نی زور له خوده گریت، گه شه ی جهسته یی، پرۆسه ی هزری و کومه لایه تی رۆشنییری ... هتد. پرۆسه ی گه شه کردن پرۆسه یه کی به رده وامه، بویه پیوسته پرۆگرامی قوتابخانه به رده وام خوی نوی بکاته وه، شاره زایی په روه رده یی ده بیته له سهر بنه مای ئه زمونی پیشو دابین بکریته، که قوتابی پییدا تیپه ریوه، که ئه مه ش زه مینه خوش بکات بو به ده سته یانی ئه زمونی تر له داها تودا.

### ۲-۱-۲: په یوه نډییه کانی پرۆگرام و پیداویستییه کانی قوتابیان:

پیوستییه کانی قوتابی کرۆکی پرۆگرامی نوی پیکده هینن، پرۆگرامی نوی گرنگییه کی زور به پیوستییه کانی قوتابی ده دات، له سهر ئه م بنه مایه هه نگاو ده نیته، (حلمی احمد الوکیل و محمد امین المفتی: ۲۰۱۲: ۵۶) پیوستییه کانی به شیوه ی پیداویستییه سهره تایی و بایولۆجییه کانی ئه و پیداویستییه بنه ره تیانه ن، که تاکی پیوستی به خواردن و خواردنه وه و هه ناسه دان و هتد... هه یه، به شیکی تری پیوستییه کانی پیوستییه به ده سته اتوه کانی، که بنه مایه کی ده رونی یان کومه لایه تییه هه یه مرۆف پیوسته رۆلی خوی بگریته له ژیاندا هه تا هه موی وه کی پیوستی سه لامه تی و سه قامگیری و پیوستی ئینتیما بو کومه لگه، پیوستی خوشه ویستی و میهره بان، پیوستی به پیزانینی کومه لایه تی و ریژگرتنی ئه وانی تر، ئینجا له روی ئه ته کیته وه بیت یان له روی ریژگرتنی زمانیه وه بیت، که ئه مانه گرهنتی مانه وهی تاکی له کومه لگه یه کی نمونه یی ده که ن.

## ۲-۱-۳: په یوه نډی نیوان پروگرامی خویندن و مهیلی قوتابیان:

تاک ههست به ئاسودهیی دهکات بهرامبهر بابته تیکی دیاریکراو (شتیک یان که سیک)، کاتیک له گهله مه یله کانی ئەو یه کده گریته وه، له وانه یه مه یله که له ئەنجامی کارلیکبونی تاک له گهله هه لومه رچی ژینگه ی دهوروبه ردا بۆ تیرکردنی پیداویستییه کانی بیت، ئەگه رچی مه یله کان له که سیکه وه بۆ که سینک جیاوازن، که چه ندین فاکتەر پۆل ده بینن، له وانه: جۆری ئەو ژینگه یه ی تیدا ده ژین، تاک و باوهر و دابونه ریت و زمان (شیوه زار)، پیشه، چه ندین سه رنج هه یه سه بارهت به مه یلی قوتابیان و پیوسته له په ره پیدان و دانانی پروگرامی خویندن په چاوبکری، وهک: دابینکردنی هه لوئستی په روه رده یی، که تیدا په یوه نډی نیوان پیداویستی و مه یلی قوتابیان رون و ئاشکرایه. بۆ ئەوه ی پرۆسه ی تیرکردنی ئەو پیداویستییه بیهته هوی ئەوه ی، که ئەوه ی مه یلی باش له نیو قوتابیاندا هه بیت (حلمی احمد الوکیل و محمد امین المفتی: ۲۰۱۲: ۶۱-۶۴)

- په ره پیدان ئاره زوه کانی قوتابیان بۆ پاراستنی سه رچاوه ژینگه ییه کان له ئەنجامی گه یشتن به خوراک و وزه به شیوه یه ک، که نه وه دوا ی نه وه به رده وام ده بیت.
- په رده ان به مه یلی گونجاوی قوتابیان، به شیوه یه ک بیهته هوی پیکهینانی هه ندیک نه ریت و ئاراسته چه زی لیه تی، بۆ نمونه زمانپاراوی و ریزگرتنی زمانی.
- رینماییکردنی مه یلی قوتابیان به و شیوه یه ی توانای داهینانان بۆ بره خسیت.
- بایه خدان به دابینکردنی شاره زایی په روه رده یی و چالاکیه کان، که به پیی ته مه نیان له گهله مه یلی قوتابیان بگونجیت.
- بایه خدان به کارلیککردنی ئه رینی له نیوان ماموستا و قوتابیه کان، به هوی ئەو کاریگه ریه گرنه گی که له سه ر ئاراسته کردنی مه یله کان هه یه.

## ۲-۱-۴: په یوه نډی نیوان پروگرامی خویندن و ئاراسته کانی قوتابیان:

له ئاراسته کردنی هه لسه که وتی تاکه کاندا، پرۆسه ی بنیاتنانی نه ریت و په وته کان یه کیکه له ئامانجه کانی سیسته می خویندن، پیوسته خوه کانی قوتابیان و په وته کانیان له ژبانی تاک و کومه لگه دا گرنه گییه کی زوری پیدریت و له گهله ئەو مه یل و پیداویستییه په روه رده ییه که پیوستیه تی، تاک له ژیر کاریگه ری پیوستی یان مه یلی ئەوه دایه، که به شیوه یه کی دیاریکراو هه لسه که وت بکات بۆ دروستکردن و دوباره کردنه وه ی ئەم مه یل و پیداویستییه مافی خویه تی، ته نها به دوباره کردنه وه ی کاری مندالیک، چه ند جاریک له کوتاییدا بۆ به رجه سته کردنی خوه که ئاراسته ی ده کات، بۆ نمونه لاساییکردنه وه ی که سه به ته مه نه کان، که هه ست به خۆشه ویستی و پیزانین و شانازیان له به رامبهردا ده کات، یان وهک سیمبولی هیژ و ده سه لات ده بینیت، که په نکه بیهته هوی دروستبونی خوه که، هه ندیک جار لاسایی جوله یان کرده وه کانی باوکی ده کاته وه، یان لاسایی زمانی ده کاته وه له پوی نه رم و نیانی یان توندوتیژی زمانی (حلمی احمد الوکیل و محمد امین المفتی: ۲۰۱۲: ۶۸). لیره دا پیوسته هاوشانی ئه رکی پروگرامی خویندن وهک پرۆسه یه کی ته واکاری چاودیری تاک بکریت،

تاكو بهروه ئاراسته باشه كه بروت، ئه ویش به هاندان و خو شه و یستگردنی خوه كه. كه واته گورینی ئاراسته كان بریتیه له حالتهی ئاماده باشی دهرونی له تاك و وه لامیكی هه لویستی دیاریكراوه وه، ئاراسته كان په یوهستن به هه ندیک تایبه تمه ندی دهرونی تاكه كانه وه، وهك پیداو یستی و مهیل و جوړی ژینگه ی كه لتوری.

## ۲-۱-۵: په یوه ندی نیوان پروگرامی خویندن و کارامه یی قوتابیان:

هه ر خویندکاریك کارامه یی جیاوازی هه یه له روی توانا و ئاماده کاریبه كانیدا، ئه م توانا و ئاماده کاریانه رۆلکی سهره کی له پرۆسه ی فیروبوندا دهگیرن، پیویسته پروگرامی خویندن به شیوه یهك دابریژریت کار له سهر به دیارخستنی تواناكان بکات و ئاماده یان بکات به و مانایه ی توانا و ئاماده یی کار له سهر په ره سه ندنه كه ی بکات و به گه رخشستی کرده کانی توانا و ئاماده باشی و هه زی فیروبون، تاوه كو لیكه وه ته ی باشی لیكه ویته وه، په روه رده ی هاوچه رخ قوتابیه كه به گویره ی توانا و ئاماده کاریبه کانی خو ی ئاراسته ی خویندن و چالاکی دهکات (حلمی احمد الوکیل و محمد امین المفتی: ۲۰۱۲: ۶۵، ۶۶)، زور جار وشه ی توانا هاوچه شنی وشه ی ئاماده ییبه، به و مانایه ی له ریگه ی توانا کانی خو یانه وه پیویسته ئاماده بکرین، چونکه ئه نجامدانی هه ر شتیک به کارامه یی و توانا وه به ستراره ته وه، كه واته تاك ده توانیت کاریك بکات ئه گه ره ه لومه رچی گونجاو له شوینی خو ی بیت. بویه نا کریت داوای شتیک له قوتابی بکریت كه له توانا کانی دور بیت، به لكو پیویسته داواکاریبه كان هاوشانی توانا كان به ریوه بچیت، تا لیكه وه ته ی باشی لیكه ویته وه.

## ۲-۲: ناوه رۆکی پروگرامی خویندن:

ناوه رۆکی پروگرام بریتیه له زانین، كه چه مک و زانیاری و بناغه و حه قیقه تی تیدابیت و به شتیکی گرنگی فیترکردنه، ناوه رۆکی پروگرامی خویندن ده بیت واقیعی بیت و په یوه ست بیت به و کومه لگه یه ی قوتابی تییدا ده ژی، زانیاری له سهر هه مو ژینگه ی ئه و کومه لگه یه بگریته وه كه خویندکاران تییدا ده ژین و هه مه جوړ بیت لایه نه ئه خلاقیه کانی ئایین و کومه لگه بگریته وه، ناوه رۆکی پروگرامی خویندن ده بیت به رده وام له نو یکردنه وه بیت له ئاست داواکاری پیویستیبه کانی تاك، به شیوه ی زنجیره ی به رده وام زانیاری وشیارکه ره وه و فیترکاری بیت. (اسماء شاكر: ۲۰۲۰). ناوه رۆك زانین و توانا و لیها تویی و به ها و ئاراسته كان و لیها تویی و قه ناعه ت و هه لو یست و ره فتار، فیترکار ده بیت له پرۆسه ی په روه رده یییدا پییدا تیپه ریت، تیایدا ئامانجی په روه رده یی به ده ست ده هیتریت، ناوه رۆك واته زانیاری (به هاكان، باوه ره كان، ئاراسته كان و مه یله كان) و کارامه یی و لایه نی په روه رده یی (مه عریفی، سوژداری، دهرونی)، كه واته ناوه رۆك بریتیه له كه ره سه ی فیروبون، كه زانیاری و كه ره سه ت و لیها تویی ئه زمونی په روه رده یی ده گریته وه، به مه به ستی ریكخستنی باشتین به رنامه بو گه یشتن به ئامانجه كان و باشتکردنی گه شه و گوړانی ره فتاری قوتابی (ابراهیم محمد الشافعی و اخرون: ۱۹۹۶: ۳۲). له ناوه رۆکی پروگرامی خویندندا ئه مانه ی خواره وه کاری له سهر ده کریت:

- ۱- ئامانجهکانی کتیبی خویندن
- ۲- دیزاین و فورمی کتیبی خویندن
- ۳- ناوهرۆکی کتیبی خویندن له پۆی
- أ- ناوهرۆکی زانستی (معرفی) کتیبی خویندن
- ب- زمان و فورم و شیوازی نویسی کتیبی خویندن
- ۴- جۆر و شیوهکانی چاککردنی کتیبی خویندن (رهمه زان حهمه دمین قادر: ۲۰۱۶: ۴۲).

ناوهرۆک ده بێت رهنگدانه وهی ئامانجهکان بێت، که له دهوور بهر و سروشتی ژیا نی قوتابییه وه سه رچاوه ی گرتبیت له پۆی (کۆمه لایه تی، زمان، ره وشت، ره گهن، هۆش، توانا، سه لیه، ده رون، مه یل...هتد)، به مه ش تاک به ره و په ره و ده یه کی نمونه یی ئاراسته ده کریت، بۆیه کاتیک باس له ناوهرۆکی پرۆگرامی خویندن ده که یه ن، نابیت ئه م ناوهرۆکه وه ک کۆمه لیک که ره سه ته بۆ په ره و ده تیبه گه یه ن، به لکو کۆمه لیک ئامانج که رهنگدانه وه ی توانا و لیها تویی ئه و به ها و ره وشته گشتیانه ی که قوتابی پیویسته فیریان بێت (محمد الصاوی: ۴). که واته چه ندی ناوهرۆکه که باش و سه رکه وتو بێت، ئه و نه ده ش ئامانجهکان به باشی ده پیکرین، به مه ش زانایانی بواری په ره و ده و فیترکردن به ره وه وام کار بۆ پیوه ری زانستی ده که ن، له بواری دانان و هه لپژاردنی ناوهرۆک، چونکه پرۆسه یه کی ئامانجدار ناکریت به هه ره مه کی کاری له سه ر بکریت، له خواره وه پیوه ره کان ده خه یه نه رو:

## ۱-۲-۲: وابه سه ته بونی ناوهرۆک به ئامانجه وه:

له پرۆسه ی په ره و ده دا هه ولده ده یه بگه یه نه ئامانجیکی دیاریکراو و یه کیک له ریگاکانی گه یشتن به ئه مه ش ناوهرۆکی پرۆگرامی خویندنه، بۆیه ده بیت ناوهرۆکه که وه رگی رانیکی راستگۆیانه بێت بۆ ئامانجهکان، به رجه سه ته کردنیان به ئاسانی فه راهه م بێت

## ۲-۲-۲: راستگۆیی و گرنگی ناوهرۆکه که:

راستگۆیی واته راست و دروستی و متمانه کردن به زانیاری و گرنگی: به های ناوهرۆک بۆ قوتابی و کۆمه لگه، بۆیه زۆرجار قوتابییه ده پرسن: به های ئه و شته چییه که من ده یخوینم؟ و گرنگی چییه؟ ئه مه ئه و شته یه که من ده یخوینم، که له ژیا نده سو دم پین ده گه یه نیت یان له کار؟ بۆ نمونه، ئایا خویندنی سیفه تی که سایه تی ئه و روپی یارمه تیم ده دات بۆ دیاریکردنی شیواز و ئامرازه گونجاوهکانی دا کوکیکردن؟ سه باره ت به گرنگی ناوهرۆکه که: توانای به خشی نی گیانی بابه ته که و لایه نی کرداری تو یژینه وه که به قوتابییه به مه ش قوتابی فیتری ئه وه ده بیت که چۆنیه تی گو ی له خه لک گرتن و چۆنیه تی خویندنه وه و ناوهرۆکی بابه ته کان. لی ره دا پیویسته راستگۆیی له پرۆگرام هه بیت و رهنگدانه وه ی پیویسته یه کی قوتابی بێت، به جۆریک زانیاریه کان به باشی بگوازیته وه و به قوتابی بگه یه نیت، به مه ش گرنگیه که ی ده به ستریته وه به راستگۆیی له گه یاندنی ئامانجی ناوهرۆکی بابه ته که وه.

## ۲-۳: دهبیت ناوهرۆکهکه رهنگدانهوهی پیوستیه هه نوکه بیهکانی قوتابی بیت:

ناوهرۆکهکه دهبیت به واقعی کولتورییه وه ببهستریته وه، که له لایهن قوتابییه وه ئەزمون کراوه، پیوسته ناوهرۆکه هه لێژدریت بۆ ئەوهی قوتابی له و دیاردانه تیبگات، که له دهووبه ریدا پودهدهن، ئەو گۆرانکاریانه بخاتهرو که بهرانبه ر قوتابی دهبیته وه، ههروهها دهبیت پرۆگرام بتوانیت قوتابی به شیوهیه که ئاماده بکات توانای هه لکردنی هه بیت له گه لایندا چ له روی پیشکته وتنی شارستانییه ته وه بیت یان له روی پیشکته وتنی ته کهنه لۆژیا وه بیت، یان له روی به رجهسته کردنی چالاکی و زارهکی و کارهکی و جولیهی و وروژاندنی بیر و ههسته جولاندن بۆ بیرکردنه وه بیت، پیوسته گۆرانکارییهکان به پێی پیوست و ئاستی گه شهکردن و قوناغهکانی خویندن بیت. ناوهرۆکی پرۆگرامی خویندن پیکدیت له م توخمانه ی خواره وه (ترکی خباز البیرمانی: ۲۰۰۱: ۱۵) له وانه:

۱- وشه و دهسته واژه و رسته و دهق: بریتین له دارشتنی بیرهکان له ریگه ی ناویشان بیت یان خستنه روی ناوهرۆکهکان له ریگه ی ئەو واتایه ی له بیرى نوسه ر دهگوازنه وه بۆ بیرى خوینه ر.

۲- په یوهندی نیوان وشه (چه مک و زاراه) کان له گه ل واتاکه ی: چه مکه کان وهک وینه ی ئەقلی پیناسه ده کرین، که ئامازه به بیرۆکهیه که دهکهن و به یه ک وشه یان چه ند وشهیه که ده ریاند ه بپن، به لام زاراه کان ئەو شته ن که له سه ری ریکه وتون که پینده لێن شتیکی دیاریکراو (عادل معوض: ۲۰۱۰)، لێرده مه به سه ت وشه که وهکو فورم چ واتایه که ده گه یه نیت ئایا واتاکان رون یان پیوستیان به لیکدانه وه هه یه، بۆیه له په رتوکه په روه رده بییه کان فه ره نه نگۆک زۆر پیوسته ئەم له لایه ک قوتابی له واتای وشه که ده گات، له لایه ک فه ره نه کی وشه ی فراوان ده بیت.

۳- چیرۆک (راستی و بیرۆکه): راستی به لیدوان و روداو یان دیارده سه لمینراوه کان پیناسه ده کریت و بیرۆکه کانیس کۆمه لیک راستی گشتین، که دیارده کان یان په یوهندییه کان رون ده که نه وه، زۆربه ی کات ئەمانه له ریگه ی چیرۆکه وه ده خرینه به ر دیدی قوتابی.

۱- گشتاندنه کان: گشتاندن وهک ده سه ته واژه یه ک پیناسه ده کریت، په یوهندی نیوان دو چه مک یان زیاتر لیکده داته وه یان رون ده کاته وه، له ریگه یه وه زانیاری زیاتر به قوتابی ده به خشریت کار له سه ر ئامانجه فیرکارییهکانی ده کریت.

۵- به هاکان و ئاراسته کان: به هاکان ئەو پیوه رانه ن، که هه لویست یان ره فتر تیندا دادگایی ده کرین، به لام په وته که (ئاراسته که) چه مکیکی تاکه که سییه، که مه یلی مرۆف به رامبه ر به شته کان یان که سه کان یان هه لویسته کان.

۶- کارامه یی: ئەمانه راهینانی هزری و زانستین که له ریگه ی بابه ته کانه وه له ژیر چاودیری ئەزمونی په روه رده یی به ئەنقه سه ت و پلان بۆ دارپژراو ئەنجام ده درین.

۷- وینه کیشان و وینه و نه خشه.

۸- چالاکیه کان، راهینانه کان و پرسیاره کان



ئەو بنه‌مایانه‌ی خزانەرو پێویستە لە دانانی پرۆگرام کاریان لەسەر بکریت، ئەو مەعریفە و زانانی هەیه، پێویستە بکریتە مەعریفە‌ی پەرودە‌ی و لە‌رێگە‌ی ناوەرۆکی خۆیندن بە قوتابی ئاشنا بکریت، بە‌شیوە‌ک مەعریفە‌کە دابریژریت لە‌گە‌ڵ ئاستی زیرەکی قوتابی بگونجیت، ئەمە هەم لە‌پۆی ریکخستنی ئاستی زانستی مەعریفە‌کە هەم لە‌پۆی خستنه‌پۆی زمانه‌که‌وه، پێویستە زمانه‌که‌ شینوازیکی ره‌وانی هەبیت سەر‌نج پراکیش بیت لە‌گە‌ڵ توانای قوتابیدا بگونجیت، بابه‌ته‌کان ریکخراو بن زمانی رۆنکردنه‌وه‌کان لە‌ ئاستی قوتابی بگونجیت (هه‌وار عومەر فەقی احمد: ۲۰۱۵: ۱۴۰) که‌واته‌ دارشتنی زمانی له‌لایه‌ک و دارشتن و خستنه‌پۆی قه‌باره‌ی مەعریفه‌که‌ کاریگه‌ری خۆی له‌ دانانی به‌رنامه‌ی خۆیندن ده‌بیت، ده‌کریت بگوتریت مەعریفه‌ و زمان دو پۆی یه‌ک دراون، یه‌ک ئە‌وه‌ی دیکه‌ ته‌واو ده‌کات له‌ پرۆگرامیکی پیشکه‌وتو و کاریگه‌ر بتوانیت ره‌فتاری تاک ئاراسته‌ بکات.

ئەم توخمانه‌ی سه‌روه‌ه که‌ خزانەرو، هه‌ریه‌که‌یان گرنگی کاریگه‌ری خۆی هه‌یه، به‌شیوه‌یه‌ک که‌لینیک پر ده‌کاته‌وه له‌ ناوەرۆکه‌که‌ چ له‌روى مەعریفه‌وه، که‌ ریکخستنی بیروکه‌کانه‌وه سه‌رچاوه‌ ده‌گریت، چ له‌روى زمانه‌وه بیت که‌ یه‌که‌کانی زمانی وه‌کو ناوه‌ندیک ئه‌رکی گواستنه‌وه و دارشتن و گه‌یاندنی مەعریفه‌کان ده‌گرنه‌ ئه‌ستۆ جا وشه‌و ده‌سته‌واژه‌کان بیت که‌ له‌ ناو‌نیشانه‌کان ره‌نگدانه‌وه‌یان ده‌بیت، چونکه‌ ناو‌نیشان رینوینی خۆینه‌ر ده‌کات بۆ ده‌قه‌که‌ وه‌کو کللیک وایه‌ پوخت و ناواخنی بابه‌ته‌که‌ له‌خۆده‌گریت ره‌نگدانه‌وه و درێژه‌پیده‌ری بیری ده‌قه‌که‌یه (شیلان عمر حسه‌ین: ۲۰۱۵: ۲۱)، که‌واته‌ ناو‌نیشان هۆکاریکه‌ بۆ هاندانی خۆینه‌ر تا باشتر له‌ خۆیندن ناوەرۆکه‌که‌ بگات، هه‌روه‌ها ده‌قه‌کان گرنگی و تاییه‌تمه‌ندی خویان هه‌یه له‌ گه‌یاندنی واتا و مەبه‌ستی نوسه‌ر (دانه‌رانی پرۆگرام) بۆ خۆینه‌ر(قوتابی)، ده‌قه‌کان وه‌ک بۆته‌یه‌ک وان بیره‌کان هه‌لده‌گرن، که‌واته‌ له‌رێگه‌ی ده‌قه‌کانه‌وه ده‌توانریت کاریگه‌ری بخه‌ینه‌ سه‌ر بیری قوتابی، له‌ویوه‌ گۆران له‌ره‌فتار و که‌سایه‌تی بکریت، له‌ به‌شی دواتر رۆشنایی ده‌خه‌ینه‌ سه‌ر ده‌ق و ئە‌و په‌یامانه‌ی ده‌قه‌کان به‌رجه‌سته‌ی ده‌که‌ن له‌ رێگه‌ی ئە‌و کردانه‌ی ده‌قه‌کان ئاراسته‌ ده‌که‌ن، هه‌روه‌ها ئە‌و لیکه‌وتانه‌ی ده‌قه‌کان لێیان ده‌که‌وتیه‌وه، که‌واته‌ ده‌قه‌کان کار له‌سه‌ر ئامانجه‌ پەروده‌یه‌یه‌کان ده‌که‌ن به‌ مەبه‌ستی گۆرینی ره‌فتاری تاک، زانیاریه‌یه‌کان له‌رێگه‌ی زمانه‌وه به‌قوتابی ده‌گه‌یه‌نریت به‌پێی جۆر و فۆرمی زانیاریه‌که‌ چه‌ند بنه‌مایه‌ک له‌ پرۆگرامی خۆیندندا دیاریکراون(مه‌باد کامل عبدالله: ۲۰۱۶: ۲۰۸) له‌وانه‌:

- ۱- زانیاری له‌سه‌ر راستی: ئە‌و زانیاریانه‌ن که‌ ره‌هان و سه‌لمینراون، پێویستیان به‌ رۆنکردنه‌وه‌یه، ئە‌مه‌ش به‌ نه‌خشاندن و ویناکردن له‌ ئاوه‌زی قوتابیدا .
- ۲- زانیاری له‌سه‌ر بنه‌مای چه‌مک: بناغه‌ی چه‌مک بابه‌ته‌کانی زانست و بیرکاری، بۆ چه‌سپاندنی ئە‌م چه‌مکانه‌ پێویسته‌ نه‌خشاندن و ویناکردن هه‌بیت.
- ۳- زانیاری له‌سه‌ر بنه‌مای زمان: هه‌رچه‌نده‌ زمان هۆکاره‌ بۆ وه‌رگرنتی زانیاری، به‌لام هه‌ندیک بابه‌تی وه‌ک فه‌لسه‌فه و ئە‌ده‌ب و سه‌رجه‌م زانسته‌کانی تر زمانی تاییه‌ت به‌خویان هه‌یه (هه‌وار عومەر فەقی ئە‌مین: ۲۰۱۵: ۴۰)، پێویسته‌ له‌ پرۆگرامی خۆیندندا گرنگی به‌ زمان بدریت له‌ به‌کاره‌ینانی وشه‌، زاواوه، رسته، ده‌ق، چونکه‌

گه یاندنی زانیارییه کان و خویندنه وهی زۆر کارامهیی نوسین زیاد دهکات و گوئگرتنی زۆریش کارامهیی ئاخوتن زیاد دهکات.

۴- زانیاری له سهر بنه مای به ها: به ها گرنگه خوی له پرۆگرامی خویندندا ههیه، بۆیه پئویسته به وشیاریه وه کار له سهر به ها کان بکریت.

### به شی سیه م: ئامانجه په رورده ییه کانی پرۆگرامی خویندن

۱-۳: پۆلینی ئامانجه په رورده یی و فیرکارییه کان له پرۆگرامی خویندندا (مه اباد کامل عبدالله: ۲۰۱۶:

۱۹۵، ۱۹۶) ئه مانه ی خواره وه دهگریته وه:

۱-۱-۳: ئامانجه مه عریفیه کان (بوری زانیاری):

گرنگی به لایه نی زانستی هۆشه کی بابه ته کان ده دات که (بیرکدنه وه، تیگه یشتن، جیه جیکردن، شیکردنه وه، لیکدان) دهگریته وه، له پرۆگرامی خویندندا بۆ به رجه سته کردنی ئه م بنه مایانه ده بیته ئه م لایه نانی خواره وه به رجه سته کراوین (شیلان عومه ر حسین: ۲۰۱۶: ۱۷۲، ۱۷۳):-

۱- ده بیته دارشنتی ناو نیشان بیر و وشه و پرسته و وینه و دهقه کان و وروژینه ر و به گه پرخر و کاراکه ری میتشک بن، به جوریک له یه ک کاتدا زیاتر له هه سته وه ریکی قوتابی ببزوینیت (لیکۆلینه وه نوئییه کان جهخت له کارپیکردنی هه ردو نیوه گۆی میتشک ده که نه وه، ئه ویش به وه ده بیته که زیاتر له چالاکیه ک فیری مندال بکریت) (شیلان عومه ر حسین: ۲۰۱۶: ۶). هه روه ها ده بیته بایه خی ته واو به یادگه ی قوتابی و چۆنییه تی گه یاندنی زانیارییه کان و به چ میکانزیمیک و به کام چه شنه زانیارییه له فه رهنگی ئاوه زی قوتابییدا تۆمار ده بیته و ده مینیتیه وه، چۆن ده سته پیگه یشتنمان هه بیته بۆی و چۆن به بیربه یترینه وه، چۆنکه دوا جار فیربون ده وه سته یته سه ر بیره یته وهی ئه و داتا و زانیاریانه ی وه رمانگرتون، به مجۆره فیربون بریتیه له درککردنی زانیاری و خه زنکردن له یادگه .

۲- له پرۆگرامی خویندن ده بیته کاره کیکردنی زانیارییه کان و بیره کان به قوتابی پیاده بکریت، (پیاچه) قۆناغه بندی بۆ چۆنییه تی گه شه کردنی زانیاری و درککردنی لای مندال کردوه، که: یه کیک له قۆناغه کان به قۆناغی کرداری هه سته پیکراو له ته مهنی (۸-۱۱) سالیادیه، له م قۆناغه دا ئه و زانیاریانه ی وه ریده گریته حه ز له به کاره یته ان و کاره کیکردنیان ده دات، هه ولی چاره سه ری کیشه کانی به به کاره یته انی شاره زایی هه سته ده کات زمانی له پروی خود ته وه رییه وه بۆ زمانی کومه لایه تی هه نگاو ده نیت، بۆیه هاندان و ستایشکردنی رۆلی گه وره ده بیته له به گه رخسنتی تواناکانی.

۳- ده بیته ناوه رۆکی پرۆگرامی خویندن به جوریک دابریژریته ریکخواوه یی زانیاری و بیره کان و ته واوکاری و په یوه ندیان پیکه وه هه بیته، له هه مانکاتدا ده بیته وشیا ری به قوتابی به خشیت و وریایان بکاته وه و فیری تیبینیکردن و وردکردنه وهی زانیاری و بیره کانیا ن، ئه مه ش به کاره کیکردنی زانیاری و بیره کان به مه ش قوتابی ئه زمون وه رده گریته و سه رچاوه ی زانیارییه کانی فراوان ده بیته.

### ۲-۱-۳: ئامانجه ویزدانییهکان:

ئەو ئامانجانە یە گرنگی بە هەست و کاردانە وەکان و ئارەزوەکان دەدات لە کۆمەڵدا (وەلامدانە وە، هەلسەنگاندن، ریکخستن و پاراستنی بەهاکان، ئاراستەکان، قبولکردن، پیکە وەژیان)، لێرەدا کۆمەڵ لە پروانگە کۆکبونی دەستە یەک لەسەر بەها و، دابونەریت و زمان و کلتوری هاوبەش، چۆنییەتی دونیایی بەیەکە وە گریڤراوە، قوتابخانەش وەک دامەزراوە یەک دواى خیزان کاریگەری راستە و خۆی لەسەر کردە ی پیکە یاندنی تاک هەیه، لێرە وە چەند خالیک دەخەینە بەرباس، لەوانە:

۱- گواستە وە و گە یاندنی کلتور و فەرھەنگ و دابونەریت و هەمو ئەو رەگەزانە ی رەسە نایەتی نەتە وە پیکدەھینن بەهای کۆمە لایەتی دیار دەکەن، بریتییە لە رەسە نایەتی نەتە وە دەبیت لە پرۆگرام رەنگدانە وە ی هەبیت. کەواتە ریکخستن بەهاکان چۆنییەتی بێرکردنە وە ی (ئاراستە ی) تاکەکان پێویستە لە ئاست پێشکە و تەکانی سەردەم بێت.

۲- پەیرە و ی پرۆگرامی خویندن لەرۆی زمانە وە، پێوە یستە فەرە یی زمانی رەچا و بکریت و ریز لەوانی تر بگیریت لەنیوان پەیرە و ی زمانی دایک یان زمانی دوەم یان پەیرە و ی جوتزمانی (شیلان عومەر حسین: ۲۰۱۶: ۱۷۹-۱۸۲)، یان بەکارھێنانی زمانیک وەکو یەک ئاراستە یان بکات هەستی کەس نەروشینیت.

### ۳-۱-۳: ئامانجه درەون جوئە ییەکان (بوا ی کارامە یی):

ئەو ئامانجانە یە گرنگی بە رەفتار و گەشە و لیھاتوی (ژیری و کرداری) دەدات (بەو مانایە ی بەکارھێنانی هەستەکان لە کارکردن، ئاسایی کردنە وە، داھینان) (سەھیلە محسن کاظم الفتلا و ی: ۲۰۰۳: ۲۶۸)، ئەم ئامانجە بنیاتی کەسایەتی تاک دادەمە زینیت، لە رینگە ی کاریگەری و وروژاندن و درککردن، لەسەر جوړیتی رەفتارەکان، بەمەش کردە ی فیربون پەسند دەکات، لەم بوارەدا پێویستە رەچا و ی ئەم خالانە ی خوارە وە بکریت:

۱- فیربون پە یوەستکرا وە بە ئەو بێر و زانیاریانە ی کە یەکە زمانییەکان هەلیانگرتو، وەک تیکردە یەک بەشداری لە کردە ی بێرکردنە وە و تیگە یشتن دەکەن، کە دا و جار لە رەفتاریاندا رەنگدانە وە ی دەبیت، لێرەدا رەفتاری تاک وەک کاردنە وە یەکی ئەو وروژینە رانە ی کاریگەرییان لە بەرھە مەھیناندا هە یە لێدە کۆلریتە وە، بۆ یە زۆر گرنگە لە ناوەرۆکی پەرتو کەکان وریایانە مامە لە لە گە ل هێما زمانییەکان بکەین، چونکە کاریگەری دەخەنە سەر دەرونی تاکەکان.

۲- دەبیت پرۆگرامی خویندن زۆر هەستیارانە مامە لە لە گە ل ئەو بێر و واتایانە بکات، کە دەقەکان هەلیانگرتو و رەچا و ی کاریگەری و کاردانە وەکانی بکات لە ئا وەز و رەفتاری قوتابیدا، لە بەرئە وە ی بێر بریتییە لە و کە رەسە خا وە ی لە ئا وەزی هەر تاکیکدا یە، کە دیدو بۆ چو نیکی روت (مجرد) دەگریتە وە، بەرانبەر بە هەبوەکانی لە جیھانی دەروەدا. هەرچ ی کردە ی بێرکردنە وە یە بەگە رختن و بەکاربردنی ئەو کە رەسە خا وە ی نا و ئا وەزی مرۆف دانرا وە (شیلان عومەر حسین: ۲۰۱۶: ۱۷۵، ۱۷۴)

له هەر یه کیک له م ئامانجانە ی خزانە رو، زمان رۆلێکی تهواوکاری ده بینیت له به دهسته هینانی ئامانجه کان و گۆرینی رەفتاری تاک به شیوه یه کی ئاراسته کراو، زمان کرده یه که، رۆکاریکی کارای چالاکی مروییه، شیوه یه که له شیوه کانی په یوه ندیدکردن و گواسته وه ی زانیارییه، زمان هۆکاری به گه رخصتن و ئاراسته کاری هه ریه ک له کرده کانی درککردن و ئاوه زداری مروقه، بۆیه زمان به وزه و هینزیکي کاریگه ر و چالاک خسته کار دیاریکراوه و فورمی ناوه وه ی ئەم هیزه ش جوړی بیر و شیوه ی بیرکردنه وه ده نوینیت، له بواری پرۆگرامه وه پیوسته ره چاوی ئەم لایه نانه ی زمان بکه یین:

۱- ده بیته پرۆگرامی خویندن به زمانی ستاندارد بنوسریت، که زمانی فه رمی و بنه ره تییه، که زمانی په رله مان و ده ولت و داموده زگاگان و خویندنه.

۲- پرۆگرامی خویندن ده بیته به گه رخری ئەو توانسته سه ره بخۆ و زگماکیه زمانه وانیه بیته که له میشکی تاکدا هه یه، وه رگرتنی زانیاری له به کارهینانی زمانه وه به رجه سته ده بیته و تیگه یشتن له ریزمان ده که ویته سه ر چۆنییه تی به چه مکردن و ویناکردنی، جیبه جیکردن و به کاریکردنی ئەم پرۆسه یه له ئەستوی پرۆگرامی خویندنایه.

۳- ده بیته ئەو یه که و زاراوه و وشه و ده ته واژانه ی که ده که کانی پرۆگرامی خویندن پیکده هینن، هه لگری ئەو زانیاری و بیر و واتایانه بن که ده رهاویشته ی بیر قوتابین له هه مو لایه نه کانه وه، چونکه ده که کان گوێزه ره وه ی کلتور و به ها و زانیاری.

۴- زمان هۆکاری په یوه سترکردنی تاکه به کومه لگه وه، تاکه ئامرازه مروف له رینگه یه وه بیره کانی به رجه سته ده کات. زمان ئەرکی سه ره کی ده گیریت له پرۆسه ی بنیاتنانی که سایه تی تاک (قوتابی)، له به ره وه ی کاتیک ئیمه منداڵ فیتری زمان ده که یین فیتری کلتور و به ها کومه لایه تییه کان و ژیا نی ده که یین، بۆیه هه بونی کیشه یه ک له زمانی خویندن گرفت دروست ده بیته بۆ وه رگرتنی زانیاری و بیرکردنه وه، هه روه ها له سه ر گوفتار و ره فتاره کانی لیکه وته ی ده بیته (شیلان عومه ر حسین: ۲۰۱۶: ۱۸۲-۱۸۴)

۲-۳: تاییه تمه ندی ئامانجه کانی په روه رده ی سه رده م (سلیمان أحمد عبیدات: ۱۴۰۸هـ: ۸۲-۸۷)

- ۱- پیوسته ئامانجی خویندن راسته وخۆ له فه لسه فه ی کومه لگه سه رچاوه ی گرتیته.
- ۲- گونجاویته له گه ل ئاستی (مه عریفی، ره فتاری، سۆزداری) فیترخوازان له قوناغه جیاوازه کانی خویندن.
- ۳- پیوسته ریکخستن و دارشتنی بابه ته کان سوک و ئاسان بیته و ئاراسته ی هه موان بیته به بی جیاوازی، به و مانایه ی ره چاوی په روه رده ی فره یی کرابیته له روی زمانه وه (محمد الصاوی: ۴)
- ۴- پیوسته ئامانجی په روه رده دیاریکراو بیته.
- ۵- پیوسته له گه ل راستی په روه رده یی بگونجیته، به ئاسانی جیبه جیکریت.
- ۶- پیوسته به پینی پلانیکي دیاریکراو جیبه جیکریت.

### ۳-۳: په یوه نډی نښان بهها و په روه رده و زمان له پرؤگرامی خویندندا:

بهها له زمانى ننگلیزی (value) پیده گوتريت، بیرؤکه یه که پرسیار له وه دهکات چ شتیک راسته یان هله یه یان بهسوده (Longman dictionary: 2009: 1942)، له زمانى عه ره بى وشه ی (قیمه) به واتای نرخ و بهها هاتوه (فازل نیزامه دین: ۲۰۰۷: ۹۱۳) بؤ دانراوه، به لام نرخ زیاتر کرین و فروشتنه و بهها و بایه خ زیاتر له گهل رهوشتی تاک و دیارده کومه لایه تیبهکاندا دهگونجیت. که واته ده توانین بلین بهها بهو شیوه پیناس بکهین و بلین: کومه له پیودانگیکن، که تاکه کان سه بارهت کرده وهی خو یان و کرده وهی ئه وانیتر بهراورد دهکن، که چ شتیک پیویسته و چ شتیک ریگه پینه دراوه (مراد حکیم محمد: ۲۰۱۱: ۷)، لیره دا بههاکان دهن بهجله وگیری رهفتاری تاکه کان و ناراسته کردنیان بؤ ئه و نامانجه ی که کومه لگه کاریان بؤ دهکات. بهها کومه له سیستمکی ئاکاریبه په یوه نډیان به مرؤقه وه هه یه، که هه لقولای ئاین و کلتوره که یه تی، بهها شتیکى خو رسک نیبه، به لکو له ریگه ی پرؤسه ی فیرونه وه به دهست دیت (عادل شاسوارى: ۲۰۱۳: ۲۹۲).

بههاکان کوله گه ی بنه رده تین له بواری مرؤقايه تی، که کومه لگه پشتی پیده به ستیت، له هه مان کاتدا به گرنگترین کوله گه ی په روه رده ش داده نرین، له به ره وهی گرنگه به په یوه نډیبه مرؤقايه تیبهکان ده دات (عبدالرحمن بن محمد الشعوان: ۱۴۱۷ هـ: ۱۵۲)، بهو مانایه ی بههاکان چو نیبه تی په یوه نډیکردن و مامه له کردنی مرؤف له گهل دهوروبه ر دیاریدهکات و له ریگه ی ئه و بیروباوه رهی که هه یه تی ناراسته ی رهفتاری تاک دهکات، په روه رده ش له بنچینه دا پرؤسه یه کی به هایبه به نامانجی گه شه کردنی تاکه کان له ریگه ی پرؤگرامی خویندنه وه، که باشتترین که ره سه یه بؤ گواستنه وهی بهها ویستراو و په سندکراوه کان و چاندنی له دهرونی قوتابیدا (عبدالرحمن بن رومی بن عبدالرحمن: ۲۰۱۲: ۲۷)، که واته په روه رده له ریگه ی پرؤگرامه وه بههاکان له ناخی تاکه کان جیگیر دهکات و له نه وه یه که وه بؤ نه وه یه کی تر ده یگوازیته وه، کاردانه وهی به سه ر رهفتار و ئاکاریاندا ده بیت (شیلان عمر حسه ین: ۲۰۱۵: ۱۷)، لیره دا رؤلی زمان دیته پیشه وه بؤ جیگیرکردنی بههاکان ئه ویش له ریگه ی نوسین و دارشتنی ناوه رؤکی په رتوکی کتیبهکانی خویندن، که واته زمان و په روه رده وه کو دوانه یه، هه ریه که به پی پی پرهنسپی جیاواز کار له سه ر جیگیرکردنی بههاکان دهکن، بهمه به سستی گوړپینی رهفتاری تاک، چه نډی په روه رده کار له سه ر بهها دهکات، ده توانین بلین زمان زیاتریش کار له سه ر چه سپاندنی بههاکان دهکات، چونکه په یامه په روه رده یبهکان بؤ گه یانډنیان پیویستیان به زمانیکى سوک و ئاسان و رهوان هه یه.

لیره وه دهگه یه نه وهی زمان و په روه رده له لایه ک بهها له لایه ک په یوه نډیبه کی هه مبه رى له نښاناندا هه یه هه ریه که یان نه وهی تریان ته واو دهکات، به بی زمان و په روه رده چه سپاندنی بههاکان کاریکی ئه سته مه، زمان و په روه رده ش به بی بهها سویدیان نابیت (بیتسام حسین الخزرجی: ۲۰۱۳: ۳۵).

### ۳-۴: بههای زمانى له نښان سیمانتیک و پراگماتیک:

بههؤی نه وهی بهها چه مکیکى واتای هه یه، له هه ریه که له زانستهکانی سیمانتیک و پراگماتیک تایبه تمه نډی جیاوازی ده بیت، سیمانتیک خو ی به واتا دهربراره زمانیه کهانه وه خه ریک دهکات، که واتایه کی چه سپاو و نه گوړه

(بیستون حه‌سه‌ن ئه‌حمه‌د: ۲۰۱۲: ۴۳)، به‌و مانایه‌ی سیمان‌تیک بایه‌خ به‌شیکردنه‌وه و دهربرینه‌ زمانیه‌کان ده‌دات و توژیینه‌وه له واتای فره‌ه‌نگی و کاریگه‌رییه‌ ریزمانیه‌یه‌که ده‌کات له سنوری رسته‌دا، به‌مه‌ش واتا په‌یوه‌سته به‌مه‌رجی دروستی رسته‌وه، به‌لام پراگماتیک توژیینه‌وه له واتای ده‌وربه‌ر ده‌کات، لیره‌دا توژیینه‌وه له واتا ئاستیکی جیاوازتر له سیمان‌تیک وه‌رده‌گریت، چونکه پراگماتیک له ده‌ره‌وه‌ی ریزمان توژیینه‌وه له‌وه ده‌کات که قسه‌که‌ر (نوسه‌ر) چون به‌مه‌به‌سته‌وه زمان به‌کاردینیی، زورجار ده‌قه‌کان زیاتر له‌مه‌به‌ستیک ده‌ده‌ن یان مه‌به‌ستی شاروه‌ه‌له‌ده‌گرن، که خوینه‌ر زیاتر بیرری بۆلای مه‌به‌سته‌که ده‌روات نه‌ک واتای ئاسایی رسته‌کان، به‌مه‌ش به‌های زمانی واتای دروستی ده‌که‌ویته‌ نیو مه‌به‌ستی نوسه‌ر و ئه‌و ده‌وربه‌ره‌ زمانیه‌ی که ده‌برینه‌که‌ی تیدا ده‌خریته‌رو (روخسار نه‌بی مه‌غدید: ۲۰۱۷: ۱۸)، بۆ دۆزینه‌وه‌ی به‌های ده‌قه‌کان و مه‌به‌سته‌کان دو کرده‌ی پراگماتیکی ئه‌نجام ده‌ده‌ین ئه‌وانیش (کرده و لیکه‌وته) کرده‌کان چ په‌یامیک له ده‌قه‌کان ئاراسته ده‌که‌ن، هه‌روه‌ها ده‌قه‌کان چ لیکه‌وته‌یه‌ک ده‌خه‌نه‌وه له‌ناوه‌روکی په‌رتوکه‌کانی خویندنی بنه‌په‌تی.

کاری په‌روه‌رده‌ دیاریکردنی دروستترین ریگه‌یه، که خۆی ده‌بینیته‌وه له هزری په‌روه‌ده‌یی هزرقانان و فه‌یله‌سوفاندا، به‌شیوازیکی ریکخراو داده‌ریژن په‌یوه‌ست به‌سه‌رده‌م و ژینگه‌ی کومه‌لگه‌ جیاوازه‌کانه‌وه، ئاراسته‌ی پراگماتیکیش به‌یه‌کیک له دیارترین ئه‌و ئاراستانه‌هه‌ژمار ده‌کریت، که هه‌ولی چاره‌سه‌رکردنی کیشه‌کان ده‌دات، له نیویاندا پرۆسه‌ی په‌روه‌رده‌ ده‌کریته‌ ئامرازیک بۆ چاره‌سه‌ری ئه‌و کیشه‌نه‌ی په‌یوه‌سته به‌ژیانی کومه‌لایه‌تی مروّقه‌وه. (مسلم حسن محمد و سه‌رکار حمه‌رشید سعید: ۲۰۲۱: ۱۶۸)

## ئه‌نجامه‌کان:

- ۱- په‌روه‌رده‌ گرنگترین و باشترین فاکتیره‌ تاوه‌کو له‌ریگه‌یه‌وه ده‌وله‌ت فه‌لسه‌فه و ئایدیاکانی له‌بیری تاکه‌کان بچه‌سپینیت و به‌ره‌و داها‌تویه‌کی ئامانجدار ئاراسته‌یان بکات.
- ۲- پرۆگرامی خویندن کومه‌لیک ئه‌زمونی په‌روه‌رده‌یه‌یه، پلانیکه‌ بۆ به‌ده‌سته‌هینانی ئامانجی فی‌ربون، کوکراوه‌ی ئه‌و زانیاری و شاره‌زاییانه‌یه، که پسپوران و ده‌رونزانان و کومه‌لناسان زمانه‌وانان پینگه‌یشتون.
- ۳- زمان و پرۆگرام له‌ بواری په‌روه‌رده‌ هه‌ریه‌که‌یان له‌گه‌ل تاکدا له‌په‌یوه‌ندییه‌کی راسته‌وخودان، به‌های زمانی ده‌وریکی بالا ده‌گیریت له‌پرۆگرامی خویندندا، به‌وه‌ی بیروکه‌کان له‌ریگه‌ی زمانه‌وه‌ خویندنی نمایش ده‌که‌ن. که‌واته په‌روه‌رده‌ له‌ ریگه‌ی پرۆگرامه‌وه به‌هۆی زمانیکی مه‌به‌ستدار کار له‌سه‌ر هینانه‌دی ئامانجه‌کان ده‌کات. چونیه‌تی دارشتنی زمانی ده‌قه‌ په‌روه‌رده‌یه‌یه‌کان کاریگه‌ری راسته‌وخۆی هه‌یه له‌سه‌ر گه‌یاندی ئامانجه‌ په‌روه‌رده‌یه‌یه‌کان
- ۴- ده‌بیت له‌پرۆگرامدا بابه‌ته‌کان به‌جوړیک داده‌بریژن، ره‌نگدانه‌وه‌ی مه‌یل و پیداوایستییه‌کانی قوتابی بیت.
- ۵- به‌کارهینانی زمان له‌ ده‌قه‌ په‌روه‌رده‌یه‌یه‌کانی په‌رتوکی خویندندا پیویستی به‌شاره‌زایی لیها‌توی هه‌یه، چونکه ئامانجی په‌روه‌رده‌ گوړینی ره‌فتاری تاکه له‌ روی ده‌رونی و جو‌له‌یی و ویژدانیه‌وه.

## Language and Curriculum in Education Field

**Shukur Mohammed Saleh<sup>1</sup> - Nareman Abdwlla Kareem<sup>2</sup>**

<sup>1+2</sup>Kurdish Department, College of Basic Education, University of Salahadden, Erbil, Kurdistan Region, Iraq.

### **Abstract:**

The study is entitled, ‘language and curriculum in education field. It stresses on how curriculum and language can impact on individuals and the changes in their behavior. The curriculum is said to be the compilation of the experience and educational activities which has multiple objectives behind. The use of curriculum is to direct and enable the individuals to progress thanks to the use of language set by authorities in diverse sectors of life. The way of constituting the language of educational texts of the coursebooks directly affects meeting the education objectives and the change in individuals’ behavior. Therefore, the role of language is seen as substantial as the role of curriculum in meeting the objectives of education. Semantic conveyance, in per educational text, is considered the first step to learning. Language and curriculum are two inseparable entities in which neither one can ever stand in the absence of the other. The study consists of three chapters, some concluding points and the list of references.

First chapter (curriculum and language) addresses the curriculum and language separately. Education philosophy, the principles of curriculum as well as the objectives of it are discussed. Chapter two (the curriculum and its effects) addresses the relationship between the curriculum and the student him/herself with respect to the development, directions, skills, needs and the desire for learning.

Chapter three addresses the classification of educational and instructional objectives in education curriculum as (cognitive,..... emotional)

**Keywords:** Language of Education, Curriculum, Language, The Goal of Education, Educational Text

## سه رچاوه گان:

- ٲه محمد الحاج محمد (٢٠٠٨)، فلهسه فهى په روه رده، وه رگيرانى طه محمه د قهره داغى، چاپى يه كه م، ده زگاي چاپ و په خشى سه رده م، سليمانى.
- چنار سعد عبدالله (٢٠٠٩) رول و كار يگه رى سيسته مى په روه رده له سه ر په هه ندى نه ته وه يى له كومه لگه ي كورديدان نامه ي دكتورا، كوليزى نه ده بياتى زانكوى سه لاهه دين، هه ولير.
- رهمه زان حه مه دمى ن قادر (٢٠١٦)، پيوانه و هه لسه نگاندى په روه رده يى، چاپى يه كه م، چاپخانه ي چوارچرا، سليمانى.
- روخسار نه بى مغيد (٢٠١٧)، به ها كومه لايه تيبه كان له پرؤگرامى خويندى بنه رته ي له روانگه ي بؤچونى هؤشه كييه وه، نامه ي ماسته ر، فاكه لتي ئادابى زانكوى سوران.
- شيلان عومر حسه ين (٢٠١٥) بابه ته كانى پرؤگرامى خويندى زانكوى، زانكوى سليمانى.
- شيلان عومر حسه ين: (٢٠١٦)، هه لسه نگاندى دروسته ي كوزانيارى پرؤگرامى خويندى، گوفارى زانكوى راپهرين.
- عادل شاسوارى (٢٠١٣)، به كومه لايه تيبون له نيو ئه ركه كانى راگه ياندى تاييه تمه ندى، چاپخانه ي بينايى ، سليمانى.
- عزيز ئالانى (٢٠٠٨)، هزرى په روه رده يى و فلهسه فهى له پيتاوى گوراند، چاپى يه كه م، چاپخانه ي لاوكو، سليمانى.
- فازل نيزامه دين (٢٠٠٧)، فه ره ه نكي شيرينى نوي، چاپى يه كه م، ده زگاي چاپ و په خشى سه رده م، سليمانى.
- مراد حكيم (٢٠١١)، په وشى به ها كان له عيراق له ژير ناو نيشانى تيورى روناك، ئينگه ارد، نامه ي دكتورا، كوليزى نه ده بيات، زانكوى سه لاهه دين، هه ولير.
- مسلم حسن محمد و سه ركار حه ره شيد سعيد (٢٠٢١) هزرى په روه رده يى له پراگماتيك لاي جون دوى دا ، گوفارى زانكوى راپهرين، ژماره ٢.
- مه اباد كامل عبدالله (٢٠١٦)، كوزانيارى زمانى پرؤگرامى خويندى زمانى كوردى، كونفرانسى پرورامه كان (ئيستاي پرؤگرامه كان و تيروانىمان بؤ داهاتو)، هه ولير.
- هه وار عومر فه قئ نه مين (٢٠١٥) بنه ماكانى زمامى په روه رده يى له پرؤگرامى خويندىنا- خويندى زمانى كوردى به نمونه، نامه ي ماسته ر، زانكوى سليمانى، فاكه لتي زانسته مروقا يه تيبه كان، سكولى زمان.
- إبتسام حسين الخزر جي (٢٠١٣)، القيم التربوية المضمنة في كتب المطالعة والنصوص للمرحلة المتوسطة، رساله ماجستير، جامعه ديالة، كلية التربية الاسلامية، قسم اللغة العربية.
- إبراهيم محمد الشافعي، راشد حمد الكثيري، سر الختم عثمان علي (١٩٩٦). المنهج المدرسي من منظور جديد، دار الثقافة للطباعة والنشر، القاهرة.
- احمد الفيش (١٩٩٩) اصول التربية، دار الكتاب الجديد المتحدة، بيروت، لبنان.
- احمد حسين اللقاني، وابو سنيته، عودة عبد الجبار، (١٩٨٩): تخطيط المنهج وتطويره، الدار الاهلية للطباعة والنشر، عمان.
- ايمان سعيد احمد باهمام (٢٠٠٩)، دور المنهج الدراسي في النظام التربوي الإسلامي في مواجهة تحديات العصر (تصور مقترح) رسالة ماجستير، جامعة ام قري، كلية التربية، السعودية.
- تركي خباز البيرماني (٢٠٠١)، التدريس فلسفته أهدافه تقنياته، مكتبة طرابلس، الجماهيرية العربية الليبية
- جبرائيل بشارة وأسماء الياس (٢٠٠٣) المناهج التربوية، منشورات جامعه دمشق.
- حلي احمد الوكيل و محمد امين المفتي (٢٠١٢) اسس بناء المناهج وتنظيماتها، ط ١، اسس بناء الناهج وتنظيماتها عمان: دار المسيرة، ٢٠١٢.
- سليمان أحمد عبيدات (١٤٠٨هـ) القياس والتقويم التربوي، ط ١، جمعية عمال المطابع التعاونية، الأردن
- سهيله محسن كاظم الفتلاوي (٢٠٠٣) كفايات التدريس، المفهوم، التدريب، الأداء، دار الشروق النشر والتوزيع، ط ١، عمان الأردن.
- عبد السلام مصطفى عبد السلام (٢٠٠٦) تطوير مناهج التعليم لتلبية متطلبات التنمية ومواجهة تحديات العولمة، مؤتمر التعليم النوعي ودوره في التنمية البشرية في عصر العولمة.



فتحي يونس واخرونك (٢٠٠٤) المناهج الأسس - المكونات - التنظيمات - التطوير، دار الفكر للنشر والتوزيع. عمان ، الاردن.  
فراس علي حسن الكناني (٢٠١٤) قراءات في علم النفس التربوي، مطبعة زاكي . بغداد.  
فواد محمد موسى (٢٠٠٢) علم المناهج التربوية من المنضور الاسلامي، زهرة المدائن.  
محمد السيد علي (٢٠١١)، موسوعه المصطلعات التربوية، دار المسيرة، عمان.  
محمد الصاوي، في التربية اللغوية، التخطيط اللغوي: آراء وخبرات ، - الإسكندرية  
ناجي تمار، عبدالرحمن بن بريكه (١٩٦٤) المناهج التعليمية والتقويم التربوية، دار المعرفة للنشر والتوزيع .

Christine Sherry Jaimungal(2013) Language, Power, and Race: A Comparative Approach to the Sociopolitics of English, master Of Art. University of Toronto.

Colin J. Marsh(2003)Key Concept for Understanding Curriculum, Third Edition , This edition published 2004 by RoutledgeFalmer Simultaneously published in the USA and Canada.

Deng, Z. (2012). School subjects and academic disciplines: the differences. In A. Luke, K. Weir, A. Woods & M. Moroney (Eds.), Curriculum, Syllabus Design and Equity: A Primer and Model. New York: Routledge.

J.V. Neustupný (2002) language and power in 21st century ,Malaysian, kula lumpur.

Jean. Claude Beacco and others( 2015) The Language Dimension in all subject council of Europe, Strasbourg.

Longman dictionary of contemporary English (2009), fifth edition ,England.

[https://mawdoo3.com/%D9%85%D9%81%D9%87%D9%88%D9%85\\_%D8%A7%D9%84%D9%85%D9%86%D9%87%D8%A\\_C\\_%D8%A7%D9%84%D8%AF%D8%B1%D8%A7%D8%B3%D9%8A](https://mawdoo3.com/%D9%85%D9%81%D9%87%D9%88%D9%85_%D8%A7%D9%84%D9%85%D9%86%D9%87%D8%A_C_%D8%A7%D9%84%D8%AF%D8%B1%D8%A7%D8%B3%D9%8A) ساجدة أبو صوي ٢٠١٧

<https://ouargla30.ahlamontada.com/t55882-topic> عبدالعزيز بن صلاح التميمي ٢٠١٢

<https://e3arabi.com/%D8%A7%D9%84%D8%B9%D9%84%D9%88%D9%85-%D8%A7%D9%84%D8%AA%D8%B1%D8%A8%D9%88%D9%8A%D8%A9/%D9%85%D9%81%D9%87%D9%88%D9%85-%D8%A7%D9%84%D9%85%D8%AD%D8%AA%D9%88%D9%89-%D8%A7%D9%84%D9%85%D9%86%D9%87%D8%AC-%D8%A7%D9%84%D8%AF%D8%B1%D8%A7%D8%B3%D9%8A> اسماء شاكر ٢٠٢٠

<https://ikhwanwayonline.wordpress.com/2009/07/11/%D9%85%D8%B9%D8%A7%D9%8A%D9%8A%D8%B1-%D8%A7%D8%AE%D8%AA%D9%8A%D8%A7%D8%B1-%D8%A7%D9%84%D9%85%D8%AD%D8%AA%D9%88%D9%89-%D8%A7%D9%84%D9%85%D9%86%D9%87%D8%A7%D8%AC-%D8%A7%D9%84%D8%AA%D8%B1%D8%A8%D9%88/> معايير اختيار المحتوي (المناهج التربوي)

<https://omarschool.ahlamontada.com/t7-topic> عناصر المحتوى الدراسي

[http://omerhago.blogspot.com/2013/11/blog-post\\_6406.html](http://omerhago.blogspot.com/2013/11/blog-post_6406.html) عادل معوض (٢٠١٠) غازی مفلح ٢٠١٣